p 8. Actualité
Jean-Léonce Dupont, nouveau président du conseil général

p 28. Patrimoine
Découvrez l'exposition *Le Calvados vu du ciel*

N° 103 / Printemps 2011

Le Calvados

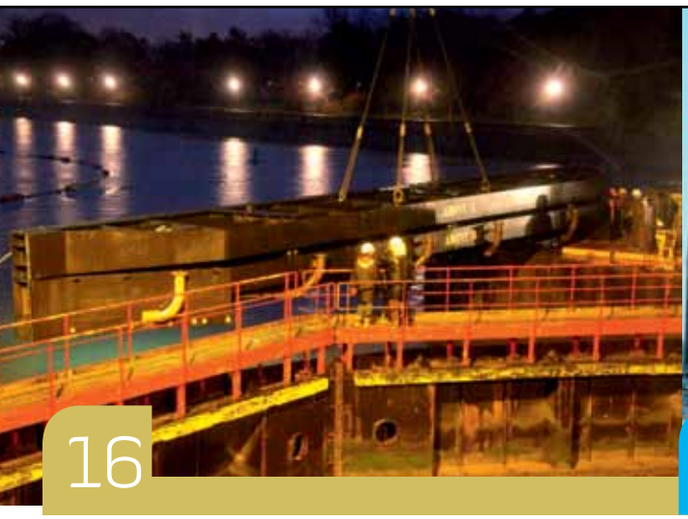
Magazine de votre **département**

Sport

Le Calvados, champion des raids nature

Lire en page **21**

Conseil Général
Calvados
www.calvados.fr



sommaire

4 en bref

- Le collège de Ouistreham fait peau neuve
- La Rochambelle : 5 km pour la bonne cause

8 actualité

- Jean-Léonce Dupont : nouveau président du conseil général
- L'assemblée départementale suite aux dernières élections cantonales

12 architecture

- Le palmarès 2010 du CAUE du Calvados

14 économie et emploi

- Le terminal ferry du port de Ouistreham débute son agrandissement
- Du sur-mesure pour Chauvin-Arnoux
- Une nouvelle page pour la CIBEM

16 aménagement

- Les travaux du sas écluse du port d'Honfleur prennent fin
- Un nouvel échangeur sur la RD 579 à Fierville-les-Parcs

17 dossier

- Personnes âgées : solidarité envers les seniors

© auremar / fotolia

21 sport

- Les raids nature dans le département
- Le Calvados, terre nautique

26 environnement

- Le temps des escapades nature

28 patrimoine

- « Le Calvados, vu du ciel, vu du sol »

***Le Calvados*, magazine de votre département** N°103 - Juin / Juillet 2011

Directeur de publication : Jean-Marie Agnès **/ Rédacteur en chef - Coordination :** Florence Caux **/ Conception graphique et mise en pages :** Scoop communication **/ Rédacteurs :** Michel de Decker, Scoop communication **/ Photographe :** Greg Wait (sauf autre mention) **/ Ont collaboré à ce numéro :** Emmanuel Fossey, Isabelle Langevin, Pascale Lerat, Marc Paraire, Valérie Parfait, Sylvain Vaugeois. **/ Impression :** Imprimerie Maury **/** Édité par le conseil général du Calvados **/ Président :** Jean-Léonce Dupont **/ Directeur général des services :** Frédéric Ollivier **/ Tirage :** 335 000 exemplaires **/ Dépôt légal :** Juin 2011 / N° ISSN 0767-0567 **/** Une réalisation du service communication du conseil général - 9 rue Saint Laurent - BP 20520 - 14035 CAEN CEDEX 1 - Tél. 0231571136 - www.calvados.fr - **Imprimé sur papier PEFC**

Le service communication précise que le fichier des abonnés du magazine du Département est exclusivement réservé à son envoi. Conformément aux articles 39 et suivants de la loi n°78-17 du 6 janvier 1978 modifiée relative à l'informatique aux fichiers et aux libertés, toute personne peut obtenir communication et le cas échéant rectification ou suppression des informations la concernant, en écrivant directement au service communication du conseil général - BP 20520 - 14035 CAEN CEDEX 1 ou en envoyant un courriel : communication@calvados.fr

30 **archéo**
- Une fresque de l'époque romaine haute en couleurs

32 **culture**
- La Normandie fête ses 1100 ans
- Roger Jouet, l'homme des mots

34 **histoire et légendes**
- Garçon, une Suze* s'il vous plaît !

36 **coup de coeur**
- Divertissement rime avec culture normande à Festyland

38 **tourisme**
- Avec Bayeux et Cabourg, le Calvados s'illumine cet été

39 **culture**
- 1, 2, 3... Beauregard
- ODACC, la culture en action(s)

42 **à faire**
- Agenda des événements, à voir, à lire, à écouter...

46 **expression libre**
- L'expression des groupes politiques

*** L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération.**

Au lendemain des élections cantonales de mars dernier, je voudrais féliciter celles et ceux dont le mandat a été renouvelé et bien sûr celles et ceux qui ont été élus pour la première fois. Les Calvadosiens ont confirmé leur confiance à la majorité départementale. Je tiens également à les remercier.

Le conseil général, c'est la collectivité de proximité par excellence. Proximité en accompagnant les Calvadosiens tout au long de leur vie. Proximité avec les communes et les intercommunalités en garantissant l'équilibre entre chacune d'elles.

Préserver cet équilibre est essentiel car le risque de fracture territoriale est réel. Je reste persuadé que le très haut débit constitue une des réponses pour l'avenir, tout comme le maintien de la présence de services du conseil général aux quatre coins du département ! Il faut bien garder à l'esprit que la campagne a besoin de la ville et que la ville a besoin de la campagne. Plus que jamais, l'agglomération et la capitale régionale doivent jouer un rôle moteur pour le Calvados. Je formule le vœu que nous réussissions à travailler tous ensemble, dans le respect des uns et des autres, des différences, des sensibilités. Je ferai tout ce qui est en mon pouvoir pour qu'il en soit ainsi.

En tant que nouveau président du conseil général, mon souhait est de renforcer le travail en équipe et d'aller expliquer, sur le terrain, le rôle prépondérant joué au quotidien par le conseil général, car je me rends compte que bon nombre d'actions ou de réalisations faites grâce au Département ne sont pas toujours identifiées comme telles. C'est ce à quoi je me suis attelé dès mon élection et c'est ce que je m'engage à poursuivre au cours des trois années de ce mandat.

Jean-Léonce DUPONT
Président du conseil général du Calvados

Transports

Les transports
scolaires du Calvados en ligne

Pour faciliter les démarches des Calvadosiens, le conseil général a mis en ligne un service dédié aux transports scolaires. Une simple adresse Internet qui facilite la vie et permet de gagner du temps. Sur **https://transports.cg14.fr/**, les parents d'élèves peuvent accomplir plusieurs démarches : faire une demande de carte de transport permettant d'effectuer un aller-retour par jour de l'école au domicile, payer en ligne, demander un duplicata en cas de carte perdue ou même une bourse de transport scolaire. On aurait tort de s'en passer.

plusd'infos

Renseignements au 02 31 57 15 95 et sur https://transports.cg14.fr/

chiffre **clé**

225 000

C'est le nombre de spectateurs qui ont découvert le film d'Alix Delaporte, *Angèle et Tony*, tourné en 2010 dans les décors naturels du Calvados (à Port-en-Bessin, Pont-l'Évêque et Lisieux). Le film a réalisé 15 000 entrées dans les cinémas du département. Un joli score pour ce long métrage normand qui sera disponible en DVD dès le 1er juin.

Le conseil général roule au GPL

L'agence routière départementale d'Éterville dispose désormais d'une station d'alimentation pour les véhicules de son parc fonctionnant au Gaz Naturel (GNV). Un projet qui s'inscrit dans une démarche de développement durable du conseil général visant à réduire l'émission de gaz produits par les véhicules traditionnels.

Pascal Allizard, nouveau président du CNER

Le 1er mars, Pascal Allizard a été élu président du Conseil National des Économies Régionales (CNER) qui regroupe les agences de développement économique des collectivités locales françaises. Maire de Condé-sur-Noireau et spécialiste du développement économique et des finances publiques, Pascal Allizard préside en effet depuis 1995 aux destinées de Calvados Stratégie, l'agence de développement économique calvadosienne. Il est aussi suppléant du sénateur du Calvados René Garrec et vice-président du conseil général en charge de la commission du budget, des finances et du personnel.

© DR

© absolut11 / fotolia

Alzheimer, « La Mémoire amnésique » de Roger Dautais

Avec le soutien du conseil général, le réalisateur Jean-Jacques Lion et l'art-thérapeute Roger Dautais ont réalisé en 2010 un documentaire sur la maladie d'Alzheimer. Roger Dautais a filmé durant neuf mois les participants de son atelier d'art-thérapie de la maison de retraite Rivabel'Âge à Ouistreham. Rien de noir dans ce documentaire mais la volonté d'informer et de vaincre les appréhensions du public sur cette maladie. Un témoignage complété par les commentaires de neuropsychologues ainsi que des cadres de la maison de retraite. Le film sera notamment diffusé au Café des images (Caen) les 6 et 7 juin.

Actions

Les acteurs du tourisme calvadosien récompensés

TROPHEES DU TOURISME DU CALVADOS

Chaque année, Les Trophées du Tourisme du Calvados récompensent des actions en matière d'innovation, de promotion, de communication, d'animation et de tourisme durable. Le 29 mars à l'hippodrome de Cabourg, les 17es Trophées du Tourisme ont distingué Gérard Samson, du domaine viticole « *les Arpents du soleil* » à Grisy, le Musée des Arts et Traditions Populaires de Vire, l'office de tourisme de Caen, l'office de tourisme de Bayeux et la ville de Cabourg pour un dossier commun. Enfin, le jury a décerné un prix spécial à l'office de tourisme de Trouville-sur-Mer pour son application Iphone.

Le collège de Ouistreham fait peau neuve

C'est un collège Jean Monnet complètement modernisé qui a été inauguré à Ouistreham le 20 avril dernier. Des travaux de restructuration et d'agrandissement financés par le conseil général.

Jean-Léonce Dupont, président du conseil général, André Ledran, maire de Ouistreham et conseiller général, et Jean-Charles Huchet, inspecteur d'académie, ont inauguré les nouvelles installations du collège Jean Monnet.

Il s'agit d'une opération d'envergure menée par le conseil général qui, « *année après année, a fait le choix d'investir durablement dans l'éducation et la formation* », commentait Jean-Léonce Dupont lors de l'inauguration, en présence d'André Ledran (maire de Ouistreham et conseiller général) et de Jean-Charles Huchet, inspecteur d'académie. Le président du conseil général a souligné l'importance pour le Département de ces travaux dans les collèges, « *bases de la réussite future d'un enfant qui doit pouvoir travailler le plus efficacement possible dans un cadre moderne et agréable. Depuis dix ans, l'Assemblée départementale a consacré 201 millions d'euros à l'amélioration des conditions d'accueil des collégiens et des enseignants pour leur offrir, dans les 63 établissements du Calvados, un cadre conforme aux exigences pédagogiques et de la sécurité* ».

> « Le conseil général a fait le choix d'investir durablement dans l'éducation et la formation. »
>
> **Jean-Léonce Dupont, président du conseil général**

Construit en 1969, le collège Jean Monnet a été agrandi une première fois en 1988 mais il devenait trop exigu et avait besoin d'un « *coup de jeune* ». La décision de le restructurer a été prise par le conseil général en 2005. Après les études, les travaux ont pu débuter au printemps 2008 pour une livraison avant la rentrée de septembre 2010. Ils ont été effectués de manière à permettre la continuité des enseignements au sein de l'établissement.

Une restructuration d'envergure

Dans un premier temps, un nouveau bâtiment de 1 600 m² sur deux niveaux a été construit (avec huit salles de classes, l'administration, une salle de technologie et de musique…). Dans un deuxième temps, le bâtiment principal a été restructuré et modernisé, le réfectoire agrandi, les façades, les toits, l'installation électrique et les sanitaires refaits.

Sans oublier les travaux d'accessibilité aux personnes handicapées, avec la mise en place d'ascenseurs et de rampes d'accès. Le coût total des travaux est de 6,77 millions d'euros.

Des tulipes contre le cancer

Il y a plus de vingt ans, le Lions Club de Falaise créait l'opération « Tulipes contre le cancer ». Aujourd'hui, cette initiative calvadosienne a acquis une dimension nationale avec dix millions d'euros récoltés en 24 ans. Quatre clubs « planteurs » sont référencés dans le département et les tulipes sont vendues sur les marchés ou dans les centres commerciaux. La 24e campagne s'est déroulée en avril, soutenue par le conseil général. Les sommes récoltées seront reversées au centre François Baclesse de Caen pour financer l'achat de matériel.

Découverte

Le **Calvados** à vélo !

Un guide malin est désormais disponible dans les offices de tourisme du département. Ce nouveau topoguide est destiné à promouvoir le cyclotourisme et le vélo-loisirs familial dans le Calvados. Proposé gratuitement sous la forme d'une jolie « pochette-vélo », il comprend des fiches pratiques (contacts utiles, parkings, musées, châteaux…) ainsi que des cartes détaillées des itinéraires proposés. Au total, 170 km de véloroutes ont été aménagés dans le département. Ils seront portés à 700 km à l'horizon 2016.

plusd'infos

Ce topoguide est également téléchargeable sur le site www.calvados-tourisme.com

Projets

Le pays du **Bessin** au **Virois** joue la carte **européenne**

Quarante élus et techniciens des treize communautés de communes du pays du Bessin au Virois ont récemment participé à un cycle pédagogique sur le thème de « l'Europe au service du développement local » ; un programme soutenu par le conseil général. Il s'est achevé par un voyage d'étude à Bruxelles. L'objectif de ce déplacement : mieux comprendre le fonctionnement des institutions européennes pour soutenir plus efficacement les projets et obtenir des financements.

Sport

La Rochambelle : **5 km** pour la **bonne cause**

L'édition 2011 de la Rochambelle aura lieu le samedi 18 juin. Comme l'an dernier, plusieurs centaines de femmes du conseil général du Calvados feront le parcours à pied ou en courant pour soutenir la lutte contre le cancer du sein.

Deuxième course féminine de France par le nombre de participantes, cette manifestation sportive et conviviale est aussi l'occasion de faire preuve de solidarité : en effet, 50 % du montant des inscriptions (12 €) est reversé à la lutte contre le cancer du sein. En 2010, la Rochambelle avait permis de réunir 60 000 € pour deux associations locales, Mathilde et Étincelle Basse-Normandie. La course avait réuni plus de 10 000 femmes, dont 1 200 du conseil général du Calvados, autrement dit la plus importante délégation participant à la course.

Cette année, le départ sera donné le 18 juin à 19 h au Mémorial de Caen. Les participantes parcourront 5 km avant de franchir la ligne d'arrivée au stade Hélitas. L'épreuve peut être réalisée en courant ou en marchant. Alors seule, en famille ou entre amies, venez nombreuses !

10 000 femmes ont participé à l'édition 2010 dont 1 200 agents du conseil général

Le **Tour de France** en Normandie

Le Tour de France fera cette année escale en Normandie. Une formidable opportunité pour le tourisme et l'économie du Calvados.

Le Tour de France est la troisième manifestation la plus médiatisée après les Jeux Olympiques et la Coupe du monde de football. Le Tour est retransmis dans 192 pays et attire chaque année plus d'un milliard de téléspectateurs. L'édition 2011 passera par la Normandie lors de la 6e étape, la plus longue du parcours avec ses 226 km. Partie de Dinan, la caravane traversera d'abord la Manche où les cyclistes pourront admirer le Mont-Saint-Michel. Soixante kilomètres plus loin, ils entreront dans le Calvados et passeront par Vire et Falaise. L'arrivée de l'étape est prévue à Lisieux en fin d'après-midi, après une ultime difficulté : la côte très sévère qui attend les coureurs devant la basilique à 1,5 km de la ligne d'arrivée. Elle procurera sans doute des sensations fortes aux cyclistes… et aux spectateurs. La capitale augeronne a accueilli le Tour pour la première fois en 1964, puis en 1970 et en 2006. C'est donc la quatrième fois que la ville l'accueillera. Qui succédera à Walter Godefroot, dernier vainqueur à Lisieux… il y a 41 ans ? Des animations sont prévues pour célébrer l'arrivée de la caravane dans une ambiance festive, parmi lesquelles deux grands concerts les 6 et 7 juillet (place Mitterrand et place de la République).

> “C'est la quatrième fois que la ville de Lisieux accueillera le Tour de France.”

Quand voir les cyclistes ?

- Le 6 juillet, les cyclistes quitteront Dinan vers midi.
- Ils parviendront au Mont-Saint-Michel quelques minutes après 13 h.
- Ils seront à Avranches vers 13 h 30.
- À Vire vers 14 h 30.
- À Condé-sur-Noireau vers 15 h.
- À Falaise entre 15 h 30 et 16 h.
- À Livarot entre 16 h 30 et 17 h.
- Arrivée à Lisieux entre 17 h et 17 h 30, avenue Jean XXIII.

Caen accueille le Rétro festival

Le quatrième Rétro festival aura lieu sur le circuit de la Prairie, à Caen, les 2 et 3 juillet prochains. Ce rassemblement de véhicules anciens rendra hommage aux coupés et aux cabriolets. Au programme, des expositions de véhicules de légende, une vente aux enchères, des attractions pour les enfants et plusieurs concours. Enfin, une voiture de collection sera offerte par tirage au sort.

plusd'infos

Renseignements sur www.retrofestival.fr

Le Département récompense ses sportifs méritants

Les Trophées et Podiums du sport ont été remis le 24 janvier au château de Bénouville. L'occasion d'honorer les jeunes sportifs qui se sont distingués en 2010 et de rappeler que le conseil général s'emploie à promouvoir la pratique du sport dans le Calvados. Au cœur de cette politique, la volonté de développer le sport scolaire, de soutenir les clubs, d'encourager la pratique du sport en milieu rural, de subventionner des manifestations et d'intervenir en faveur du sport de haut niveau et professionnel.

Rencontre avec Jean-Léonce Dupont, nouveau président du conseil général

« J'entends être extrêmement présent sur l'ensemble du territoire »

Jean-Léonce Dupont a été élu à la tête du département du Calvados en mars dernier. Le nouveau président du conseil général nous confie les grandes lignes des actions qu'il va mener avec son équipe.

Quel est votre état d'esprit au lendemain de votre élection comme président du Département ?

Je suis dans un état d'esprit positif pour la simple raison que la majorité départementale sort renforcée de cette élection. Nous avons été reconnus dans la qualité de notre gestion. Nous avons parlé de proximité, de quotidien face à un discours de politique nationale, et c'est visiblement ce que les Calvadosiens attendaient.

À l'aube de la réforme des collectivités territoriales, pensez-vous que le Département ait encore un rôle à jouer en France ?

Oui, le Département a une carte à jouer considérable puisqu'en réalité, il est le premier financeur de tous les projets territoriaux. Nous sommes le partenaire indispensable des communes et des intercommunalités. À leurs côtés, le Département est vraiment l'échelon de proximité le plus pertinent.

Le conseil général est présent dans le quotidien de chacun. Prenez un collégien par exemple. Il prend le bus le matin grâce au Département, il suit ses cours dans des locaux payés par le Département, il va utiliser des ordinateurs fournis par le Département, il utilise des installations sportives cofinancées par le Département, il va à un spectacle qui peut être financé par le Département, il va voir ses grands-parents qui sont pris en charge partiellement par le Département... En réalité, le Département est le partenaire ou l'acteur principal de domaines qui concernent presque tous les aspects de la vie quotidienne des Calvadosiens, même s'ils ne le voient pas, même s'ils ne le savent pas.

Dans une conjoncture économique difficile, comment le conseil général peut-il venir en aide aux Calvadosiens ?

Les Départements, qui ont notamment en charge les politiques de solidarité, sont là pour accompagner tout au long de leur vie les Calvadosiens. C'est vrai de l'enfance en difficulté, des personnes bénéficiaires du RSA ou des personnes touchées par le handicap et la dépendance. Le Département joue un rôle d'amortisseur évident. Pour être solidaire, il faut être juste et responsable.

J'inclus, dans la politique de solidarité, la solidarité territoriale. Je souhaite vraiment lutter contre cette fracture. J'entends être extrêmement présent sur l'ensemble du département pour pouvoir expliquer notre action et être en contact permanent avec les élus qui sont eux-mêmes porteurs d'un certain nombre de projets.

Quels sont vos projets prioritaires pour les mois à venir ?

Vu l'étendue de nos compétences, vous imaginez bien qu'ils sont très variés. Je vous en citerai deux.

Il s'agit, par exemple, de couvrir en fibre optique l'ensemble du département pour assurer un meilleur accès à l'Internet haut débit. Nous savons très bien que dans l'avenir une grande proportion d'emplois et de services seront directement liés au développement des nouvelles technologies. Je pense aussi au schéma gérontologique qui vient d'être voté et pour lequel nous avons à mettre en place des actions de nature très différente en faveur des personnes âgées : aussi bien des décisions d'investissements que des décisions d'accompagnement des aidants.

Des projets pour les jeunes, l'emploi, la formation ?

En ce qui concerne les jeunes, au-delà de ce que nous faisons déjà, nous souhaitons mettre en œuvre une mesure totalement

Chiffre clé

50 %

C'est la part du budget du Département consacrée à des dépenses de solidarité.

> « Le Département est partenaire ou acteur principal de domaines qui entourent presque tous les aspects de la vie quotidienne des Calvadosiens. »

nouvelle : aider financièrement ceux qui souhaitent passer le BAFA (Brevet d'Aptitude aux Fonctions d'Animateur en accueils collectifs de mineurs). Un certain nombre de jeunes ne le passent pas pour des raisons financières. Mais ceux qui le font acquièrent une vraie capacité de prise de responsabilité. C'est un apprentissage pour leur future évolution professionnelle. Quand, très jeune, vous avez eu en charge des plus jeunes que vous, ça vous marque et ça vous forme.
En matière d'emploi, même si cela ne fait pas partie de ses domaines de compétence, le Département intervient pour favoriser un environnement économique par des actions qui vont de l'aide à l'aménagement de zones d'activités jusqu'à l'aide aux toutes petites entreprises… Le Département, c'est le partenaire fidèle des élus et de leur population, et je souhaite vraiment qu'il puisse continuer à exercer ce rôle qui n'est pas toujours évident dans l'environnement financier contraint qui est le nôtre. En tout cas, ici dans le Calvados, nous y parvenons pour l'instant.

Mode d'emploi

Un conseil général, **comment ça marche ?**

L'assemblée départementale, le président et les commissions sont au service des Calvadosiens pour améliorer les conditions de vie dans le département.

Le président
Il est élu parmi les conseillers généraux lors de la première séance suivant chaque renouvellement de l'assemblée. Son mandat est donc de 3 ans. Organe exécutif du Département, il prépare et exécute les décisions, dirige les services, est l'ordonnateur des dépenses du conseil général.

L'Assemblée départementale
Composée des 49 conseillers généraux, elle définit les grandes orientations et vote le budget annuel du Département. Elle se réunit au moins une fois par trimestre.

La commission permanente
Elle prend les décisions nécessaires pour assurer la continuité et le bon fonctionnement quotidien du Département entre les séances de l'assemblée. Elle se réunit une fois par mois.

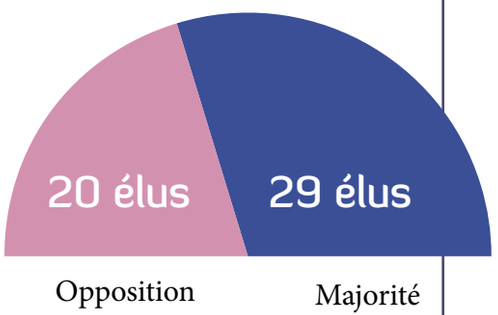
Les cinq commissions
Elles préparent les dossiers qui seront soumis à l'assemblée départementale.

- commission de l'administration générale et de la vie communale,
- commission des travaux publics et de l'aménagement rural,
- commission de l'environnement et du développement durable,
- commission de l'action sociale et de la santé,
- commission du budget, des finances et du personnel.

Retrouvez sur le site www.calvados.fr la composition des cinq commissions.

Le bilan des cantonales 2011 dans le Calvados

23 des 49 conseillers généraux du département étaient renouvelables lors de ces élections. Au second tour, la participation s'élevait à 46,58 %. La majorité départementale gagne un siège avec 29 élus et 20 pour l'opposition.



Le conseil général, **chaque jour à vos côtés**

Des compétences
PMI, garde d'enfants, maison des adolescents, centre de planification, insertion, handicap, autonomie et hébergement des personnes âgées, routes, collèges, transports scolaires et interurbains, ports de pêche, aménagement rural, pompiers, protection des espaces naturels sensibles, aides à l'habitat et fonds solidarité pour le logement, bibliothèque départementale de prêt, archives départementales…

Conseil Général Calvados

Des politiques volontaristes
Soutien à l'économie et aux investissements communaux, construction ou réhabilitation de gendarmeries, aides aux associations, sport, développement durable, tourisme, culture, développement des jumelages et des échanges européens, aides aux monuments historiques, accès au haut débit et à la téléphonie mobile…

Les **nouveaux élus** de l'assemblée

Marc BOURBON

Bourguébus

Conseiller général, secrétaire du conseil général, membre de la commission de l'action sociale et de la santé.
Né en 1952, Marc Bourbon est directeur général dans le secteur social. Il a été élu dans le canton de Bourguébus sous l'étiquette PS.

Xavier CHARLES

Cambremer

Conseiller général, secrétaire du conseil général, membre de la commission de l'action sociale et de la santé.
À 26 ans, Xavier Charles est l'un des plus jeunes conseillers généraux du département.
Diplômé en droit public, il exerce la profession d'agriculteur à Montreuil-en-Auge dont il est maire depuis 2008. Il a été élu dans le canton de Cambremer, sous l'étiquette Divers Droite.

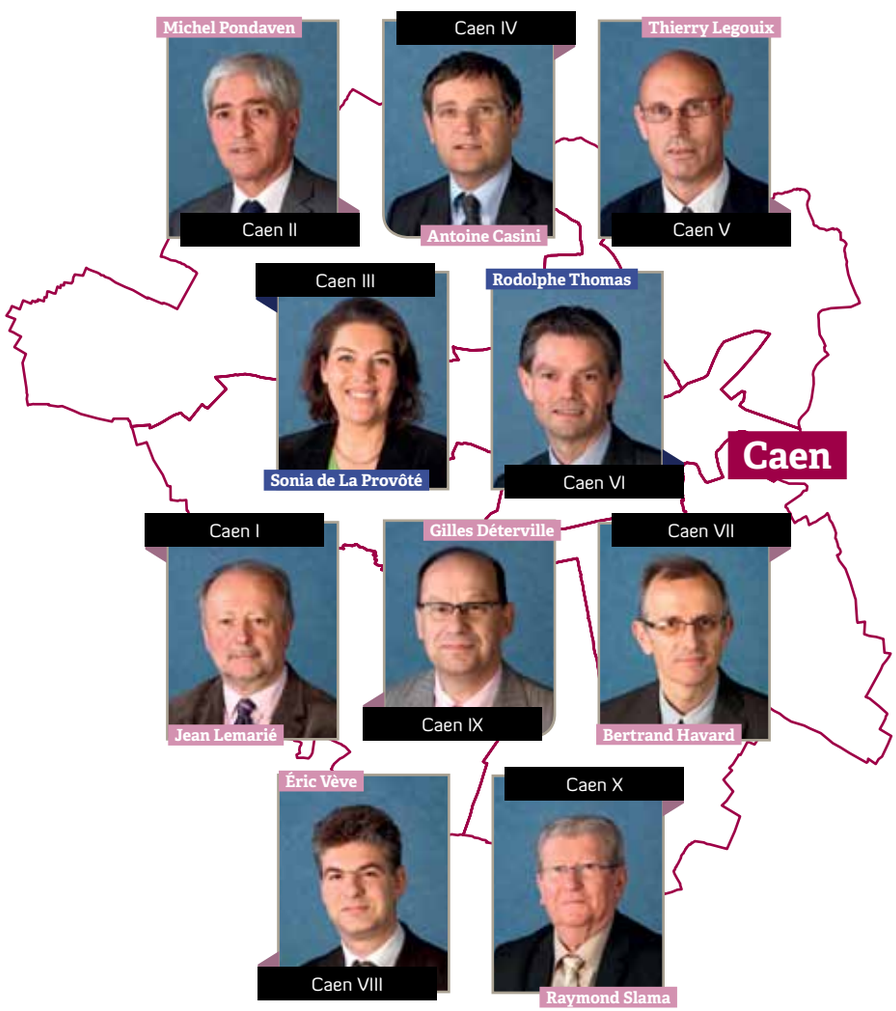
Sonia DE LA PROVÔTÉ

Caen III

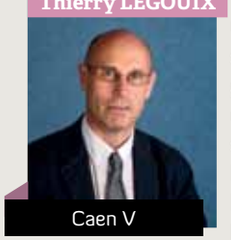
Conseiller général, secrétaire du conseil général, membre de la commission de l'action sociale et de la santé.
Née en 1968, Sonia de La Provôté est médecin du travail en entreprise. Maire-adjoint de Caen entre 2001 et 2008, chargée du handicap, de la santé et des affaires scolaires, elle est aujourd'hui conseillère municipale d'opposition. Elle a été élue dans le canton de Caen III, sous l'étiquette Nouveau Centre.

2011-2014

L'assemblée départementale

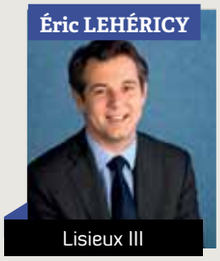


Thierry LEGOUIX



Conseiller général, secrétaire du conseil général, membre de la commission de l'action sociale et de la santé. Né en 1958, Thierry Legouix est enseignant formateur, chargé de l'intégration des populations étrangères au sein de l'Éducation nationale. Conseiller municipal d'opposition d'Hérouville-Saint-Clair, il a été élu dans le canton de Caen V, sous l'étiquette PS.

Éric LEHÉRICY



Conseiller général, secrétaire du conseil général, membre de la commission des travaux publics et de l'aménagement rural. Né en 1968, Éric Lehéricy est, depuis 8 ans, directeur général de la chambre de commerce et d'industrie (CCI) du Pays d'Auge. Depuis 2001, il est maire-adjoint de Lisieux, chargé de la formation et du sport. Il a été élu dans le canton de Lisieux III sous l'étiquette UMP.

Jean LEMARIÉ

Conseiller général, secrétaire du conseil général et membre de la commission de l'action et de la santé. Né en 1949, Jean Lemarié est directeur des ressources humaines en retraite. Il est conseiller municipal de Bretteville-sur-Odon depuis 1995. Il a été élu dans le canton de Caen I sous l'étiquette PS.

CAUE du Calvados
Le palmarès 2010

Le Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et de l'Environnement (CAUE) vient d'organiser son premier palmarès départemental de l'architecture et de l'aménagement. L'occasion de distinguer à la fois les maîtres d'ouvrages publics et privés ainsi que les maîtres d'œuvre du Calvados.

catégorie
Aménagement

© DR

Lauréat

Aménagement du Mémorial des reporters de guerre à Bayeux

Maîtrise d'ouvrage :
Mairie de Bayeux, M. Patrick Gomont, maire
Maîtrise d'œuvre :
M. Craquelin, paysagiste - 76170 Lillebonne.
Le jury a apprécié la grande subtilité de cet aménagement et de ce projet hors normes.

Mention spéciale du jury pour l'extension du cimetière communal à Audrieu.
Mention spéciale du jury et prix du public pour la Promenade des Rives de l'Aure à Bayeux.

catégorie Architecture
Logement collectif, habitat groupe

© DR

Lauréat et prix du public

Construction Clos Guynemer à Caen

Maîtrise d'ouvrage :
Caen Habitat - 14000 Caen
Maîtrise d'œuvre :
Agence CITA, M. Lefebvre et M. Meister, architectes
92120 Montrouge
Le jury a aimé le traitement de l'ensemble des espaces et le thème de la densité urbaine.

Mention spéciale du jury pour la construction de la résidence Villas de Beaulieu à Caen dans la catégorie Architecture : logement collectif immeuble.
Prix du public pour la construction de 45 logements collectifs à Caen (La Grâce de Dieu).
Prix du public pour la valorisation d'un patrimoine existant à Bayeux dans la catégorie Architecture : logement collectif, rénovation, restructuration.
Prix du public pour le centre d'hébergement et d'accueil à Caen dans la catégorie Architecture : centre avec hébergement spécialisé.

catégorie Architecture
Logement individuel extension

© DR

Lauréat

Extension d'une habitation à Lisieux

Maîtrise d'ouvrage et maîtrise d'œuvre : M. Laurent Martin, architecte - 14100 Lisieux
Le jury a aimé le contraste intéressant entre l'existant et l'extension. Les qualités esthétiques, d'insertion, d'usage du projet.

Mention spéciale du jury et prix du public pour la construction de la maison Renard à Tourville-sur-Odon dans la catégorie Architecture : logement individuel neuf.
Prix du public pour l' extension d'une maison individuelle à Colleville-Montgomery.

Un prix du public a été décerné à la construction du pôle omnisports de Deauville dans la catégorie Bâtiment de loisirs et de culture.

© DR

> « Le grand public a pu s'exprimer et voter *via* Internet pour décerner ses propres récompenses. »

catégorie Architecture
Bâtiment à vocation économique

© DR

Lauréat

Réhabilitation extérieure de l'ex-usine Wonder à Lisieux

Maîtrise d'ouvrage :
Mairie de Lisieux - M. Bernard Aubril, maire, et l'EPF de Normandie - 76000 Rouen
Maîtrise d'œuvre :
SARL Galliano - Simon - Tenot, Architectes - 75010 Paris
Le jury a aimé le projet de reconversion exemplaire, le soin du détail, l'unité de traitement.

- ***Mention spéciale du jury*** pour l'aménagement d'une ancienne station-service en commerces à Caen.
- ***Mention spéciale du jury*** pour la construction de la halle du marché de Cabourg.
- ***Prix du public*** pour la construction immeuble de bureaux à Colombelles.
- ***Prix du public*** pour l'équipement pour les services des parcs et jardins à Caen dans la catégorie Architecture : bâtiment de services publics.

catégorie Architecture
Bâtiment de loisirs et de culture

© DR

Lauréat

Construction d'une salle omnisports à Bénouville

Maîtrise d'ouvrage :
Mairie de Bénouville - M. Lepareur, maire
Maîtrise d'œuvre :
M. Thomas Bernard, architecte - 14000 Caen - M. David Cras, architecte - 35000 Rennes
Le jury a aimé la finesse de l'écriture architecturale du projet et le soin des détails.

- ***Mention spéciale du jury*** pour la construction de la Maison de la forêt à Montfiquet.
- ***Prix du public*** pour la construction du pôle omnisports à Deauville.

> « La création et l'innovation dans le respect de la qualité architecturale, urbaine et paysagère ont été privilégiées. »

catégorie Architecture
Écoles, crèches restaurants scolaires

© DR

Lauréat

Construction d'un restaurant scolaire à Bénouville

Maîtrise d'ouvrage : Mairie de Bénouville - M. Lepareur, maire
Maîtrise d'œuvre :
M. Thomas Bernard, architecte 14000 Caen - M. David Cras, architecte - 35000 Rennes
Le jury a aimé la finesse des détails, l'équilibre, l'élégance, l'harmonie générale, l'écriture simple et claire.

- ***Mention spéciale du jury*** pour le Centre d'enseignement multimédia et restaurant universitaire HQE à Ifs.
- ***Mention particulière du jury et prix du public*** pour la construction de l'École Supérieure des Arts et Médias à Caen (ESAM).
- ***Mention particulière du jury*** à la maîtrise d'ouvrage de Bénouville pour ses 2 réalisations : la construction d'une salle omnisports et la construction d'un restaurant scolaire.

Chiffre clé

89

C'est le nombre de candidatures qu'a reçu, pour sa première édition, le palmarès départemental de l'architecture et de l'aménagement. 89 opérations, d'aménagement ou de réhabilitation, offrant un panel de constructions variées et portées par des collectivités ou des propriétaires individuels.

Le CAUE, quelles missions ?

Le CAUE est présidé par Hubert Courseaux, vice-président du conseil général. Il assure la promotion de la qualité architecturale, urbaine et paysagère dans le Calvados. Ses missions consistent à :

- Informer et sensibiliser le public dans le domaine de l'architecture, de l'urbanisme et de l'environnement.
- Former des maîtres d'ouvrages et des professionnels.
- Informer et conseiller les particuliers qui désirent construire, réhabiliter ou rénover, afin d'assurer la qualité architecturale des constructions et leur bonne insertion dans le site environnant.
- Conseiller les collectivités locales sur leurs projets d'urbanisme, d'architecture ou d'environnement.

Port de Ouistreham

Le terminal ferry débute son agrandissement

Les travaux du nouveau terre-plein du terminal ferry à Ouistreham ont débuté depuis plusieurs semaines. 18 mois de chantier et 21 millions d'euros seront investis par PNA*, gestionnaire du port, pour réaliser l'extension de 4,2 ha. Un projet indispensable pour assurer la pérennité du site par lequel transitent un million de passagers et 115 000 poids lourds.

Le futur site aura une superficie totale de 14,2 hectares.

© Stéphane Dévé

Les travaux ont débuté en février dernier avec l'approvisionnement du site en enrochements par voies terrestres et maritimes. La plate-forme de 4,2 ha sera construite au nord du terminal existant vers la mer, sur une longueur de 160 mètres, et viendra s'ajouter aux 10 ha de la surface actuelle du terminal. Les travaux d'extension, dont la participation financière du conseil général se porte à 4 216 000 €, ont pour objectif de sécuriser le site et d'optimiser les manœuvres de débarquement et d'embarquement des véhicules. Ils permettront de doubler la capacité de stationnement des véhicules en attente de chargement (poids lourds et remorques non accompagnées) et de multiplier les places de parking. Outre l'élargissement de la capacité de stationnement, le nouveau terre-plein permettra de réorganiser le parking du personnel naviguant, de créer une troisième voie de sortie et d'agencer un nouveau plan de circulation. Un bâtiment proposant de multiples services, tels que des distributeurs de nourriture, des douches et autres, sera également construit sur le nouvel espace.

Cette opération permet de préparer l'avenir du port de Caen-Ouistreham car l'augmentation de la fréquentation passera par celle de la taille des navires. Cela signifie qu'il faudra gérer en même temps davantage de véhicules.

Des mesures contre les nuisances

Des mesures pour lutter contre les nuisances sont mises en place durant la période des travaux notamment, avec l'élaboration d'un plan de circulation et le respect des normes d'émission sonore des engins du chantier. L'approvisionnement des matériaux nécessaires au prolongement de l'épi rocheux sera effectué par voie maritime afin d'éviter le passage de camions supplémentaires.

Le chantier devrait s'achever en mai 2012 suite à une phase d'aménagements paysagers et de mesures compensatoires pour le territoire. Le milieu vivant et plus particulièrement les espèces végétales feront l'objet d'une attention particulière. Des travaux de renaturation consisteront en l'aménagement de dunes à l'ouest du terminal et de son extension. Le remodelage de la zone visera à retrouver le relief caractéristique du paysage dunaire, tout en offrant les meilleures conditions d'installation d'espèces animales et végétales. La renaturation du site commencera après le retrait des installations de chantier pour la construction de la plate-forme.

* PNA

La Région Basse-Normandie et les Départements de la Manche et du Calvados se sont associés dans le Syndicat Mixte Régional des Ports de Basse-Normandie, autrement nommé Ports Normands Associés ou Ports of Normandy Authority (PNA), pour dynamiser la performance des ports de Caen-Ouistreham et de Cherbourg.
PNA est propriétaire et gestionnaire de ces deux ports depuis le 1er janvier 2007. Il assure la gestion et l'aménagement du domaine portuaire, garantit la sécurité des accès nautiques et définit une politique de développement durable.

Du sur mesure pour Chauvin-Arnoux

Fabricant et concepteur d'instruments de mesure, Chauvin-Arnoux est installé dans le Calvados depuis 1977. Sur les sites de Vire et de Reux, près de Pont-l'Évêque, le groupe emploie 320 personnes.

Né à Paris en 1893, Chauvin-Arnoux s'est installé dans le Calvados au gré de son développement. Sa proximité avec la capitale, mais aussi ses compétences et son savoir-faire ont fait du département la terre de croissance du groupe. Leader européen sur le marché de l'instrumentation de mesure électrique et thermique pour les professionnels, Chauvin-Arnoux est notamment l'inventeur du contrôleur universel, ancêtre du multimètre qui équipe aujourd'hui bon nombre d'électriciens.

Créé en 1977, le site de Vire est plus particulièrement dédié à la fabrication des produits, des relais et des pièces détachées des appareils de mesure : pièces décolletées, usinées, fraisées, tôlerie fine et injection plastique. L'usine de Reux, dont l'activité a démarré en 1978, est, quant à elle, dédiée à l'assemblage et à l'expédition des produits Chauvin-Arnoux, Metrix, Pyrocontrôle et Enerdis. Innovant, le groupe Chauvin-Arnoux complète régulièrement ses gammes d'instruments de mesure, avec notamment la mise sur le marché en 2011 de nouveaux oscilloscopes numériques ou d'un contrôleur d'installation... L'entreprise industrielle, qui garantit une fabrication de qualité « *made in France* », a réalisé en 2010 un chiffre d'affaires de 70 millions d'euros.

Le site de Vire dédié à la fabrication des pièces détachées.

L'usine de Reux, d'où les produits sont expédiés.

Une nouvelle page pour la CIBEM

Leader sur le marché français, la CIBEM est spécialisée dans la fabrication de boîtes de Camembert agrafées en bois. Installée à Saint-Pierre-sur-Dives, l'entreprise ouvre, avec son nouveau propriétaire, de nouveaux horizons.

© Unclesam / fotolia

La CIBEM a connu une année difficile en 2010 avant de trouver un repreneur en novembre dernier : la SNEC (Société Nouvelle d'Emballage et de Conditionnement). Sur les 228 emplois que le site de production comptait, 181 ont pu être sauvés avec le soutien et la mobilisation des élus du conseil général, en particulier Michel Benard, conseiller général de Saint-Pierre-sur-Dives, et de Claude Leteurtre, député et vice-président du conseil général.

Le Département s'est beaucoup investi depuis 1999 pour soutenir cette entreprise en difficulté structurelle, notamment en s'appuyant sur la SHEMA (son outil de développement des territoires) et Calvados Stratégie (son comité d'expansion économique). Dans le cadre d'une convention publique d'aménagement, le conseil général s'apprête d'ailleurs à confier à la SHEMA la reconversion de l'ensemble du site occupé par la CIBEM.

Jusqu'alors spécialisée dans la fabrication et le montage de boîtes fromagères, barquettes, assiettes et planchettes en bois, l'entreprise souhaite diversifier ses activités et moderniser ses infrastructures, notamment en renouvelant ses machines pour conquérir de nouveaux marchés. Un laboratoire de recherche et de développement pourrait également voir le jour. Pour le nouveau propriétaire, Hervé Guillaume, ces choix permettront de ramener le site de Saint-Pierre-sur-Dives à un niveau compétitif. Il prévoit notamment un plan d'investissement de 5 millions d'euros sur trois ans pour le remettre en état et s'offrir de nouvelles perspectives.

Chiffre

181

C'est le nombre d'emplois sauvés avec le soutien et la mobilisation des élus du conseil général.

Honfleur

Un nouveau sas écluse

Après plusieurs mois de travaux, le sas écluse de Honfleur rouvre ses portes. L'ouvrage pourra désormais supporter des conditions extérieures exceptionnelles et permettre le maintien des activités maritimes dans la ville.

Mis en service en 1994, le sas écluse de Honfleur avait subi d'importants dégâts en 1998 après une tempête. Situé à proximité de l'estuaire de la Seine, l'équipement d'origine n'était pas conçu pour supporter une houle supérieure à 50 cm.
Les travaux engagés en septembre dernier, après concertation avec les pêcheurs de la ville, ont nécessité la fermeture du port pendant plusieurs mois. L'ouvrage est désormais équipé de portes qui permettront d'assurer la solidité de l'équipement, de nouveaux organes de manœuvre (vérins hydrauliques, articulations...), d'une installation hydraulique neuve (conduites, centrales...) ainsi que d'un système de commandes adapté. « *Aujourd'hui, l'ouvrage est conforme*, explique Éric Paris, directeur général adjoint chargé de l'aménagement et des déplacements au conseil général du Calvados. *Il pourra résister à une hauteur de houle de 2 mètres et offre une pérennité de 50 ans. Ces travaux étaient indispensables pour le maintien des activités liées au maritime dans la ville.* »
Le sas écluse de Honfleur sera remis en service au début du mois de juin. Les travaux, d'un montant total de 9,7 millions d'euros ont été financés par le conseil général à hauteur de 5,7 millions d'euros, par le Grand Port maritime de Rouen (3,7 millions d'euros) et la ville de Honfleur (270 000 euros).

> « L'ouvrage offre une pérennité de 50 ans. »
>
> **Éric Paris, directeur général adjoint chargé de l'aménagement et des déplacements au conseil général**

Fierville-les-Parcs

Un nouvel échangeur sur la RD 579

Réputé dangereux, le carrefour de Fierville-les-Parcs, situé sur la RD 579 entre Pont-l'Évêque et Lisieux, va faire l'objet d'un important aménagement routier. Les travaux sont programmés sur 2012-2013.

Les élus et les usagers l'attendaient. Sous l'impulsion d'Hubert Courseaux, vice-président du conseil général, les travaux de modification du carrefour de Fierville-les-Parcs, également dit carrefour de la Forge, sont désormais actés. Après une première phase de sécurisation de l'intersection en 2005, suite à un accident mortel, les études réalisées par le conseil général, en concertation avec les élus locaux, ont abouti à un programme d'aménagement. Outre l'aspect sécurité, ce dernier tient également compte du projet futur de la 2 x 2 voies sur l'axe Pont-l'Évêque-Lisieux.
Un échangeur dénivelé avec un giratoire au nord pour rejoindre Blangy-le-Château et un autre giratoire au sud pour rejoindre Pierrefitte-en-Auge remplaceront donc, à la fin de 2013, l'actuel carrefour de la Forge. Il n'y aura donc plus aucun mouvement de croisement sur la RD 579.
Les travaux, d'un montant total de 3,5 millions d'euros, seront entièrement pris en charge par le conseil général.

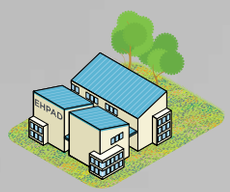
À savoir

12 000 véhicules circulent en moyenne chaque jour sur la RD 579 dont 1 000 poids lourds environ.
La RD 51, qui relie Blangy-le-Château, comptabilise quant à elle 2 000 véhicules par jour contre 1 000 pour la RD 280 A en direction de Pierrefitte-en-Auge.

Le carrefour de la Forge va subir des modifications importantes d'ici à fin 2013 pour éviter les mouvements de croisement.

P. 18
Aider ceux qui assistent

P. 19
Un CLIC pour coordonner les interventions



P. 20
Faire de l'accueil une priorité

Personnes âgées

Solidarité envers les seniors

En votant en début d'année son nouveau schéma, dit schéma gérontologique, en faveur des personnes âgées, le conseil général a traduit sa volonté, son ambition et son engagement de répondre le plus efficacement possible aux besoins de nos aînés et aux attentes de leurs proches dans les cinq années à venir.

La forte progression de la population de plus de 75 ans dans le Calvados - ce nombre, selon l'INSEE, doit passer de 63 137 à 67 269 à l'horizon 2016 - fait de ce schéma gérontologique 2011-2015 un document de planification primordial pour le département. Avec lui, le conseil général entend répondre aux besoins à venir des personnes âgées sur son territoire.

Ce nouveau plan s'inscrit dans la continuité du schéma 2004-2009 et poursuit, notamment sur un plan qualitatif, les orientations déjà mises en œuvre par le Département. Les grands axes d'actions envisagés pour les cinq ans à venir ont pour objectif d'améliorer les interventions auprès des personnes âgées à domicile, de développer une prise en charge de qualité des aînés en établissement et de renforcer l'aide aux aidants.

Au total, c'est un effort financier de 6,9 millions d'euros que le conseil général va mobiliser avec ce nouveau schéma. ////

© auremar / fotolia

Axe 1 - Aide aux aidants

Aider ceux qui assistent

Ginette, 52 ans, soutient au quotidien son mari Gérard, 60 ans, atteint de la maladie d'Alzheimer depuis 2001. Pour pouvoir travailler et souffler un peu, elle le confie deux fois par semaine à l'EHPAD de Saint Vigor-le-Grand.

//// Ginette se souvient bien des premiers symptômes de son mari. Des pertes de mémoire, des clefs perdues, puis l'inquiétude grandissante avant l'annonce du diagnostic : Gérard est atteint de la maladie d'Alzheimer. Les années se suivent et avec elles, les symptômes de la maladie. En 2010, Gérard doit arrêter son métier d'artisan peintre. Ginette s'arrête de travailler le mois suivant et choisit de s'occuper de lui à plein temps avant de reprendre un travail à mi-temps où son mari peut l'accompagner. « *Aujourd'hui, mon époux ne peut plus rester seul. Je dois l'aider à se laver, s'habiller, manger et se guider dans la maison* », explique-t-elle. « *Il ne peut plus écrire, il est physiquement diminué et quand il ne me voit plus, il est perdu. C'est très difficile. Cela demande une attention permanente, 24h/24, mais ni lui ni moi ne sommes prêts à ce qu'il quitte la maison pour aller en maison spécialisée* ».

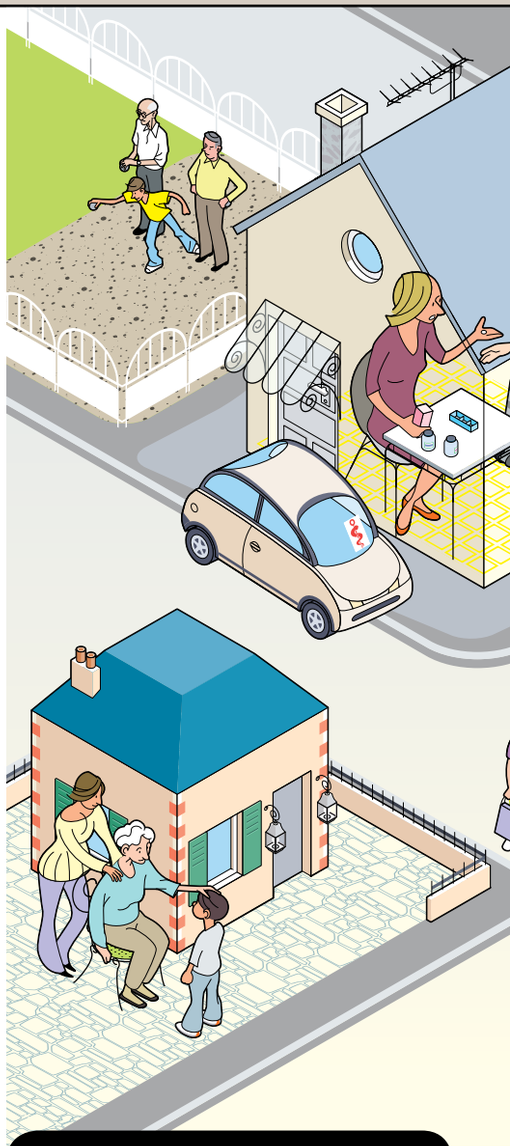
> « L'accueil de jour me permet d'être plus sereine pour retrouver mon époux le soir »

Le besoin, parfois, de souffler

Depuis la maladie de Gérard, la famille et les amis se sont éloignés mais, heureusement, quelques-uns viennent encore et apportent de la vie dans la maison. « *C'est très important pour moi et pour mon mari à qui ça fait beaucoup de bien* ».

Pour souffler un peu, faire ses courses et gérer le quotidien, Ginette confie Gérard deux fois par semaine à la maison de retraite de Saint-Vigor-le-Grand dans laquelle il participe à des ateliers mémoire. Dans quelques jours, l'accueil de jour prendra la forme de deux journées entières. Du temps libre supplémentaire qui permettra à Ginette d'aller travailler sans son mari et de cumuler son mi-temps sur deux jours afin d'être plus disponible le reste de la semaine pour Gérard. « *C'est du temps pour évacuer mes émotions car je suis très angoissée par l'avenir* », poursuit Ginette. « *Cela me permet surtout d'être plus sereine pour retrouver mon époux le soir.* »

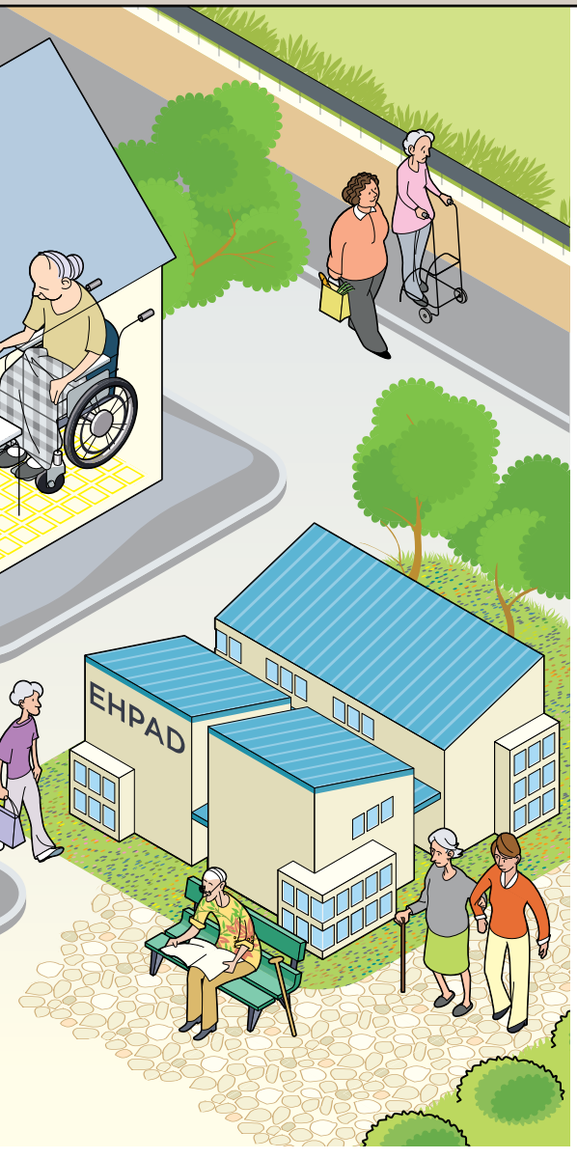
© Andre B / fotolia



Aide aux aidants, aide à domicile et accueil dans les structures d'hébergement sont les trois axes prioritaires du Département.

Chiffres

Le Calvados compte **6670** lits permanents et **120** places en hébergement temporaire. **14 000** personnes bénéficient de l'ADPA (allocation départementale personnalisée à l'autonomie). Son montant peut varier entre 529 € et 1235 € par mois.



Axe 2 - Améliorer les interventions à domicile

Un CLIC pour coordonner les interventions

Améliorer les interventions au domicile des personnes âgées est l'un des axes prioritaires du schéma départemental. Pour Marie Divaret, responsable du Centre Local d'Information et de Coordination gérontologiques (CLIC) de Lisieux-Pays d'Auge, il est essentiel à la prise en charge de nos aînés.

> « Nous travaillons depuis plusieurs années sur une meilleure prise en charge des personnes âgées à domicile »

//// Qu'est-ce qu'un CLIC ?

« Un CLIC, c'est à la fois un centre de ressources et d'information pour les personnes âgées et leurs familles ainsi qu'un service de coordination des différents partenaires et intervenants. Notre principal objectif restant le maintien à domicile, plébiscité par les personnes âgées et leurs familles, notre rôle consiste à faire travailler ensemble les représentants des SAAD* et ceux des SSIAD**. Dans une volonté partagée d'amélioration du service rendu, nous avons commencé, ici à Lisieux, à élaborer une charte de la bonne prise en charge de la personne âgée à domicile, charte qui sera reprise au niveau départemental.

//// Améliorer les interventions à domicile est-il prioritaire pour vous ?

« C'est un axe qui se renforce puisque nous travaillons depuis plusieurs années sur ce thème d'une meilleure prise en charge de la personne âgée à domicile avec les personnels des services d'aide et d'accompagnement à domicile -SAAD- et des services de soins infirmiers à domicile -SSIAD-.

Il est important de bien faire la différence entre ces deux types de services. D'une part, vous avez les SAAD, c'est le côté social. Ils sont agréés par le conseil général et font intervenir au domicile de la personne âgée des auxiliaires de vie dont la formation est reconnue par un diplôme d'Etat, des assistantes de vie et des aide-ménagères.

D'autre part, vous avez les SSIAD, c'est le côté soins et santé. Ils sont supervisés par une infirmière qui coordonne les actions et les interventions effectuées à domicile par une aide-soignante diplômée, obligatoirement prescrites par un médecin et, à ce titre, prises en charge par l'assurance maladie.

*SAAD : Service d'Aide et d'Accompagnement à Domicile

** SSIAD : Service de Soins Infirmiers à Domicile

« Un grand pas en avant »

Christine Joly est infirmière responsable de Proxim Services, l'un des sept SAAD exerçant à Lisieux et dans le pays d'Auge. Pour elle, améliorer le service rendu à domicile est un objectif essentiel.

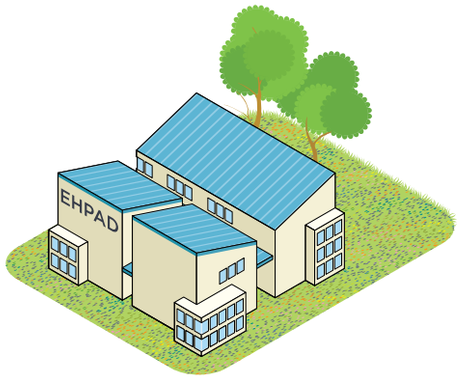
© deanm1974 / fotolia

//// 210 personnes, employées par Proxim Services, interviennent chaque jour au domicile de personnes âgées et de personnes handicapées. Leur mission consiste à effectuer des actes non médicaux, tels que la préparation des repas, la toilette, l'habillage, le ménage, l'entretien de l'habitation, les courses, etc. Des métiers stressants et parfois difficiles. « *Une charte est en cours d'élaboration. C' est un grand pas en avant* », souligne Christiane Joly. « *Elle va faciliter la reconnaissance de nos métiers. C'est un gage de sérieux et de professionnalisation de nos équipes. Elle nous permettra également de travailler en étroite collaboration avec les SSIAD* ».

Et pour atteindre cet objectif important qu'est l'amélioration du service rendu à domicile, les employés assurent des formations spécifiques, portant sur différents thèmes comme l'ergonomie, la toilette, les pathologies démentielles, le handicap, l'accompagnement de fin de vie ou encore l'alimentation et la diététique de la personne âgée. Autant de domaines qui nécessitent des connaissances approfondies et qui sont le gage d'interventions de qualité.

Axe 3 : La qualité de la prise en charge

Faire de l'accueil une priorité



L'Établissement d'Hébergement pour Personnes Âgées Dépendantes (EHPAD), « *Belle Colombe* » de Colombelles accueille essentiellement des personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer. Son directeur, M. Jambu, souligne l'importance de la relation établie entre les soignants et les malades.

> « Il faut beaucoup de relations avec le malade, de contact et de prise en charge »

//// Quelles personnes accueillez-vous dans votre établissement ?

Des personnes âgées de plus de 60 ans en situation de dépendance, mais nous accueillons principalement des personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer ou de maladies apparentées.

//// De quels moyens disposez-vous pour les accueillir ?

Nous détenons 97 places : 82 lits pour un accueil continu ou temporaire et 15 places de jour. Nous avons une unité spéciale et adaptée pour les personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer. Nos équipes soignantes sont formées spécifiquement à cette pathologie. Il faut beaucoup de relations avec le malade, de contact et de prise en charge. Nous avons également des contacts réguliers avec ses proches. Le personnel soignant établit une relation particulière avec eux et les rencontre deux à trois fois par semaine pour dialoguer. Pour les familles, ce n'est pas facile de trouver un établissement où placer leur proche. On leur explique la prise en charge. Un accueil de jour ou temporaire est possible si la famille veut souffler un peu.

//// Comment abordez-vous l'avenir ?

Il y a eu déjà beaucoup d'efforts fournis ces dernières années en matière d'accueil, tant par l'Etat que par le conseil général. Mais avec l'augmentation du nombre de personnes âgées dans notre département, nous pensons déjà à trouver des solutions pour accueillir ces personnes dans le futur.
Nous aimerions également accompagner encore plus le malade dans son quotidien, mais pour ça, il faut davantage de moyens humains. Ca peut paraître modeste mais c'est déjà très important ».

2 questions à...

Hubert Courseaux,
Président de la commission de l'action sociale et de la santé

« Ce schéma est le résultat d'un travail d'équipe »

Une démarche comme ce plan gérontologique est-elle une première dans notre département ?

Non, pas du tout, nous ne partons pas de zéro ! Ce schéma 2011-2015 en faveur des personnes âgées est une suite logique du précédent dont il précise et conforte les orientations. Un effort très important a été réalisé. Il porte déjà ses fruits, en particulier en matière de création de places d'hébergement. Avec 6 670 lits permanents et 120 places en hébergement temporaire, le Calvados est très bien équipé par rapport à d'autres départements présentant des critères socio-démographiques comparables. Nous avons aujourd'hui près de 14 000 bénéficiaires de l'Allocation Départementale Personnalisée à l'Autonomie (ADPA). Quant à nos points faibles, ils concernent le nombre de lits en unités de soins de longue durée et le nombre de places offertes par les services de soins infirmiers à domicile (SSIAD).

Comment a été élaboré ce nouveau schéma ?

C'est un véritable travail d'équipe. Nous nous sommes appuyés sur un bilan précis et un diagnostic détaillé. Nous avons tenu compte des remarques et des souhaits exprimés par les nombreux acteurs associés à notre démarche. Je veux parler de nos partenaires, à savoir les personnels des SAAD, des SSIAD, des différents types d'établissement d'hébergement et des associations. Je veux aussi parler des personnes âgées elles-mêmes puisque 1 700 d'entre elles ont répondu à notre enquête.
Forts de ces résultats, riches et extrêmement parlants, les membres de la commission de l'action sociale et de la santé, présidée alors par Jean-Léonce Dupont, et les services de la direction de la solidarité du conseil général ont travaillé ensemble. Ils ont tenu compte de plusieurs critères qui évoluent sans cesse, comme la réglementation stricte ou le vieillissement de la population, mais aussi des nouvelles exigences de qualité et de « *bientraitance* » qui me semblent pleinement justifiées. Et, bien sûr, en fonction de contraintes financières qui s'imposent aux collectivités locales.

Vélo, natation, course à pied, canöé, tir à l'arc... Les disciplines possibles lors d'un raid nature sont nombreuses.

Depuis plusieurs années, les raids nature rencontrent un succès croissant. Il y règne une ambiance très conviviale et il n'est pas nécessaire d'être un sportif accompli pour y participer. C'est aussi l'occasion de découvrir l'exceptionnelle richesse du patrimoine calvadosien.

Défis

Le Calvados, champion des raids nature

//// Concrètement, les raids se déroulent toujours sur plusieurs dizaines de kilomètres, dans un cadre naturel, le plus souvent par équipe, et combinent plusieurs disciplines (au minimum trois) : une course à pied (sur un ou plusieurs jours), du VTT, du canoë, du tir à l'arc, du roller ou encore de l'escalade, du rafting... La compétition est un enchaînement d'épreuves permettant de passer d'une discipline à l'autre. Les participants sont munis de cartes d'orientation pour rallier ces différentes étapes. Les raids sont bien encadrés, les chemins sont sécurisés, la sécurité civile est toujours présente et le ravitaillement assuré.

> « Les raids nature, pour faire travailler la tête et les jambes. »
>
> **Arnaud Huet, l'un des organisateurs du raid de la Suisse normande**

Au point de départ

Les raids nature ont vu le jour il y a une petite vingtaine d'années, dans les foulées du célèbre raid Gauloises. Enthousiasmés par l'expérience, des participants à ce raid ont voulu organiser des épreuves plus courtes. Au fil des ans, le nombre de participants n'a cessé de croître. En Basse-Normandie, l'un des premiers est le Raid Pays d'Auge dont la seizième édition se déroulera cette année.

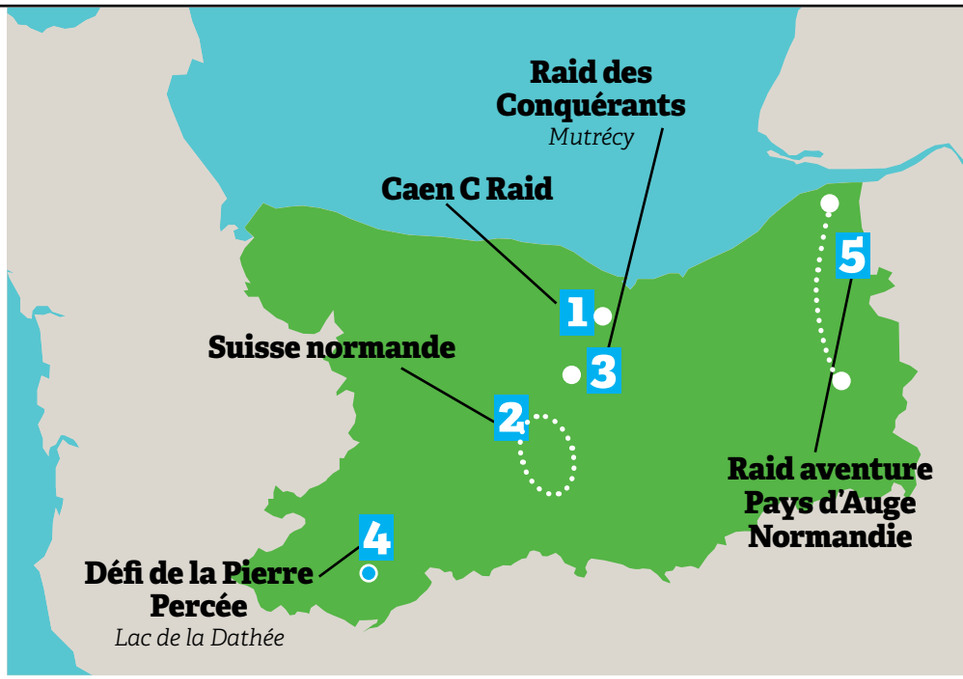
Les bienfaits pour la santé

Les bienfaits de cette activité ne sont pas négligeables sur la santé : hormis l'ambiance conviviale et le fait de pratiquer un sport très complet, réussir à aller jusqu'au bout d'un parcours contribue à augmenter la confiance en soi. Cela développe également l'endurance et le goût de l'activité physique. « *Ça fait travailler la tête et les jambes !* » résume Arnaud Huet, l'un des organisateurs du raid de la Suisse normande. « *Il y a toute une partie stratégique, il faut s'orienter, bien gérer son ravitaillement. Et puis, lorsqu'on prend l'habitude de faire des raids, on apprend à mieux découvrir une région.* »

Chiffre

5

C'est le nombre de raids nature proposés dans le Calvados en 2011



Goût de l'effort, sens de l'orientation, concentration, endurance... Les qualités requises sont nombreuses.

Ils ont dit...

Au cœur de la Suisse normande, le site du Traspy, à Thury-Harcourt, organisait un week-end sport et nature les 7 et 8 mai. Témoignages.

© DR

« Avec un **bon copain** »

Jean-Luc (à gauche) et son coéquipier Dominique viennent juste de passer la ligne d'arrivée, un peu exténués après 43 km de raid. Fatigués mais contents de leur performance. « *Nous avons mis 4 h 30, il y avait de bonnes difficultés par rapport à notre niveau d'entraînement,* précise Dominique. *Mais le plus agréable c'était la nature, voir des paysages très variés.* »

« Entre **cousins** »

Ils sont tous cousins et ils ont fait la rando ensemble. Benjamin, Dianisse, Anne-Sophie et Grégoire viennent eux aussi de terminer la rando aventure. Encore une occasion de passer un après-midi en nature, pour cette équipe qui n'en est pas à son coup d'essai, « *parce qu'on a une belle vue, que c'est convivial, bien encadré et qu'on est bien accueillis* », commente Anne-Sophie. À la limite, ils en redemanderaient encore : « *Un peu plus de canoë l'an prochain, s'il vous plaît !* »

© DR

« Une balade en **famille** »

© DR

Venues de Cherbourg pour l'occasion, Stéphanie et Clara ont participé à la rando aventure. Une grande première pour la mère et la fille alors que le papa, un peu plus aguerri, tentait le raid de son côté. « *Nous avons mis environ 4 h 30 pour faire tout le parcours. Le niveau n'était pas difficile, d'ailleurs je suis enceinte, et je l'ai fait.* » Ce qu'elles ont préféré dans leur journée ? « *Les paysages !* » répondent-elles en chœur. « *Et l'organisation. La rando était très bien sécurisée.* »

Les raids dans le Calvados

Cinq raids sont proposés dans le département du Calvados. Chacun a son identité, son humour, son histoire et ses valeurs…

1 Caen C Raid

La compétition, organisée par l'association Vik' Azim, a lieu chaque année au mois d'avril, entre Caen et son agglomération, et comporte deux parcours :

• *le raid aventure*, sur 45 km : VTT, course d'orientation, canoë et tir à l'arc,

• *le raid extrême*, sur 90 km : course d'orientation, VTT, run & bike, canoë et tir à l'arc.

Contact : www.vikazim.fr

2 Suisse normande : le Raid

Au début du mois de mai, entre Pont-d'Ouilly et Thury-Harcourt, trois manifestations sont proposées aux sportifs par l'association « Suisse normande : le Raid » :

• *la rando aventure :* très familiale, sur 20 km, canoë, marche/course, VTT,

• *le raid aventure :* sur 43 km, course d'orientation, canoë, VTT, descente en rappel, tir à l'arc,

• *le raid extrême :* pour les plus aguerris, 76 km, course d'orientation, canoë, VTT, descente en rappel, tir à l'arc.

Contact : www.ot-suisse-normande.com

3 Raid des Conquérants « sur les traces de Guillaume »

Le 12 juin, l'association UFOLEP de Basse-Normandie organise ce raid à Mutrécy, avec trois parcours :

• *raid compétiteur :* 63 km en VTT, canoë, trail, tir à l'arc,

• *raid découverte :* 38 km, tir à l'arc (ou sarbacane), VTT, course d'orientation, canoë, trail,

• *raid sport adapté :* VTC (2 km), course d'orientation, canoë.

Contact : http://www.ufolep14.org

4 Défi de la Pierre Percée

L'association Défi de la Pierre Percée propose ce raid autour du lac de la Dathée, entre bocage et forêt. La prochaine édition aura lieu les 25 et 26 juin :

• *raid « pantoufles » :* 45 km de VTT, course, kayak, tir à l'arc,

• *raid « rangers » :* 80 km de VTT, course, kayak, tir à l'arc.

Contact : www.dpp.site.voila.fr

5 Raid aventure Pays d'Auge Normandie

C'est le plus ancien des raids du département. Il est proposé par l'association « La Baleine bleue aventure ». Le départ est donné dans le sud du Pays d'Auge et les participants franchissent la ligne d'arrivée à Honfleur. La prochaine édition aura lieu les 27 et 28 août prochains.

Une seule épreuve sur deux jours : 120 km de VTT, run & bike, canoë, tir à l'arc, course d'orientation (par équipe de trois et un assistant obligatoire).

Contact : www.raidpaysdauge.com

pratique

Chaque participant doit s'inscrire en remplissant un formulaire d'inscription, s'acquitter du droit d'inscription, fournir une pièce d'identité et un chèque de caution. Seule aptitude physique obligatoire : savoir nager.

Interview de…

Sébastien Leclerc,
conseiller général et… grand sportif

Valoriser la pratique sportive et le patrimoine local

Pourquoi le conseil général donne-t-il un coup de pouce aux sports de nature ?

Ils répondent à un nouvel engouement d'un très large public : les jeunes, les seniors, les familles mais également des sportifs aguerris et des compétiteurs.

Les sports de plein air permettent également de prendre conscience de la richesse et de la diversité de notre patrimoine naturel et de sensibiliser un large public au respect des espaces naturels de notre département.

Que fait le conseil général pour soutenir les sports de nature et les raids en particulier ?

Concernant les jeunes, le conseil général a adopté en 2010 un dispositif permettant aux collégiens de réaliser des cycles d'activités physiques de pleine nature dans le cadre de l'EPS : voile, escalade, canoë-kayak, équitation, course d'orientation, VTT. Nous soutenons également, chaque année, le raid « *Pays d'Auge, par monts et par vaux* » que les collégiens du département peuvent faire dans le cadre des activités UNSS.

Enfin, depuis cette année, nous soutenons l'organisation des 5 raids qui se déroulent dans le Calvados dans le but de créer une dynamique et un lien entre ces différentes manifestations.

Ce lien est d'autant plus important que les organisateurs de ces raids nature ne sont pas tous affiliés à la même fédération sportive (Course d'orientation, VTT, UFOLEP…).

Le Calvados Terre nautique

Le Département attribue chaque année environ 200 000 euros pour l'achat de matériel.

Le Calvados compte une centaine de clubs ou d'associations qui interviennent dans des activités aussi diverses que la voile, le canoë-kayak, le kite-surf, l'aviron, le char à voile, la plongée, le patrimoine maritime..., et contribuent à la renommée nautique du département. Afin de faciliter leurs actions et de favoriser les retombées économiques dans le domaine des sports et des loisirs, le conseil général renforce notamment ses interventions avec un 2e plan nautique prévu jusqu'en 2015.

Chiffre

110

C'est le nombre de clubs et d'associations nautiques dans le Calvados.

La filière nautique : un atout majeur

En créant « *Calvados Nautisme* », le Département s'est engagé à donner au nautisme de nouvelles perspectives de progression, en coordonnant ses actions selon 4 grandes orientations stratégiques : la gestion et la promotion de la filière, l'amélioration de l'offre portuaire, le développement des activités sportives et de loisirs, la structuration de la filière et le développement des entreprises. « *Calvados Nautisme* » assiste également les opérateurs et porteurs de projets en utilisant au mieux les compétences de chacun des organismes partenaires. « *On a dans notre département de très beaux atouts et de très beaux sites qui méritent d'être exploités et développés* », explique Yannick Salaün, chef de projet de la filière nautique. « *La filière offre un réel potentiel en matière d'emploi, de tourisme, d'activités, de sports et de loisirs. L'objectif aujourd'hui est de poursuivre au quotidien les actions engagées sur le territoire et de renforcer son image sur le plan national et international.* »

De nouveaux objectifs

Aujourd'hui, la filière nautique génère un chiffre d'affaires évalué à environ 100 millions d'euros et compte près de 1 000 emplois, de l'industrie à la plaisance en passant par les activités sportives et de loisirs.

Son développement nécessitant un effort constant d'adaptation de l'offre, d'innovation et de communication, un nouveau plan a été mis en œuvre sur la période 2010-2015. Le conseil général prévoit de soutenir encore plus d'événements nautiques tels les championnats de France de char à voile et d'extrême glisse. Il met également en place des démarches « *qualité* » touchant l'environnement, l'aménagement, l'accueil et les services aux plaisanciers.

Caen, ville étape de la Solitaire du Figaro

Le Calvados sera une nouvelle fois à l'honneur en recevant pour la troisième fois la Solitaire du Figaro à Caen. Les collectivités partenaires de l'événement (conseil général du Calvados, ville de Caen, Caen-la-mer et conseil régional de Basse-Normandie) vous accueilleront du 2 au 7 août sur leur stand pour vous proposer une semaine de fête nautique avec de nombreuses animations (village de la course, rencontre avec les skippers, descente et remontée du canal, spectacles...).
www.lasolitaire.com

© Philippe Devanne / fotolia

Les activités sportives et de loisirs seront développées au cours des prochaines années avec notamment l'amélioration des infrastructures d'accueil et le développement des activités nautiques à destination des collégiens.
Le Département poursuit aussi son effort auprès des clubs. Il leur attribue chaque année environ 200 000 euros pour l'achat de matériel et 100 000 euros pour l'organisation de manifestations. Il accompagne également la création ou la rénovation de bases nautiques.
Le plan nautique met également l'accent sur la mise en valeur et la sauvegarde des navires du patrimoine maritime du département comme par exemple *La Grandcopaise*, tout en favorisant leur accès au grand public.

Contact :
Calvados Nautisme
Tél. 02 31 27 90 30
www.calvados-nautisme.com

Interview de...

François de Bourgoing
Conseiller général du canton de Ryes, chargé de la filière nautique

« Faire découvrir notre potentiel »

Claire Pruvot et François de Bourgoing

Pourquoi un nouveau plan nautique ?
Le développement de la filière nautique nécessite un effort constant d'adaptation de l'offre, d'innovation et de communication. Le renouvellement du Plan Nautique Départemental confirme l'engagement du conseil général auprès des acteurs de cette filière et son souhait de faire découvrir ou redécouvrir tout le potentiel du département en la matière.

En quoi ce plan se distingue-t-il du précédent ?
Une des nouveautés concerne la mise en place d'aides spécifiques pour renforcer l'attractivité des ports de plaisance. Elles concernent des actions d'embellissement, l'amélioration des infrastructures d'accueil, des prestations de services et de confort et l'application d'une charte de qualité... Nous serons particulièrement attentifs à l'amélioration de la qualité environnementale, en permettant la maîtrise des pollutions engendrées par l'activité portuaire.
Le nouveau plan conforte les dispositifs permettant au plus grand nombre de pratiquer les activités nautiques en toute sécurité grâce à un matériel de qualité et adapté, avec une attention particulière pour les personnes en situation de handicap.
Nous souhaitons également favoriser le développement des activités nautiques à destination des collégiens dans le cadre des programmes d'EPS relatifs aux activités physiques de pleine nature.

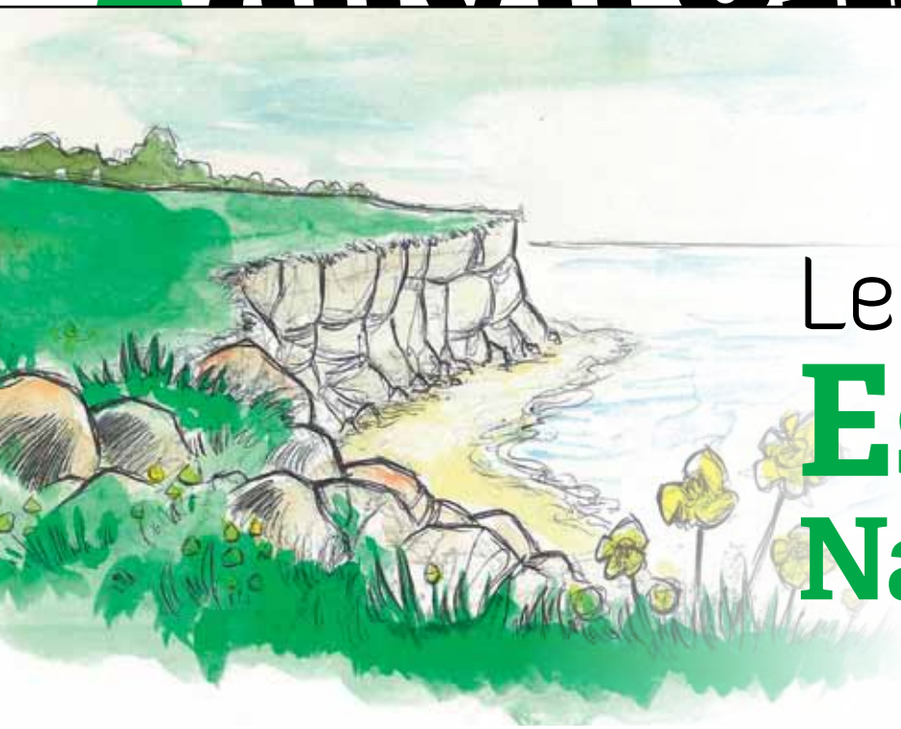
Focus

Claire Pruvot
en route vers les Jeux olympiques 2012

Depuis 2009, Claire Pruvot, formée et licenciée à la Société des Régates de Courseulles-sur-Mer, est soutenue par le conseil général du Calvados dans sa préparation des JO de Londres 2012.
Sélectionnée en équipe de France de voile match-racing en 2007, elle a, avec son équipe, successivement remporté deux médailles d'or aux championnats du monde de 2007 et de 2008 ainsi que celles des championnats d'Angleterre, de Nouvelle-Zélande, d'Australie et de Suède.
L'an dernier, elle a remporté la coupe du monde du circuit Match-Race et obtenu la 4e place des championnats du monde. Depuis janvier 2010, son équipage s'est imposé comme le leader français de cette discipline devenue récemment olympique. La championne se prépare désormais pour la dernière épreuve qualificative des JO, les championnats du monde qui se dérouleront à Perth en Australie en décembre 2011.

Les championnats du monde de kayak-polo à Thury-Harcourt en 2014

La Fédération internationale de canoë-kayak a officialisé sa décision le 15 avril dernier : Thury-Harcourt organisera les championnats du monde de kayak-polo du 13 au 21 septembre 2014.
Après avoir accueilli l'Euro polo en 2007, la capitale de la Suisse normande devient donc la référence mondiale pour ce sport. « *C'est une vraie reconnaissance du travail qui a été fait en 2007 et un vrai challenge pour nous* », se réjouit Joël Cabart, président du comité départemental de canoë-kayak du Calvados. Le conseil général soutient cet événement exceptionnel qui prévoit d'accueillir près de 50 000 spectateurs.
www.kcth.fr

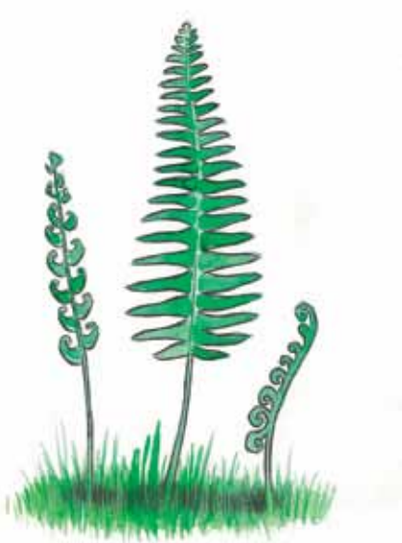


Le temps des Escapades Nature

La 9e édition des Escapades Nature est ouverte depuis le 1er mai dans le Calvados. L'occasion de s'offrir un tour du département, version nature, en 579 dates, 204 animations dont 9 conférences et 13 expositions. À découvrir jusqu'au 31 octobre.

À pied, à cheval, à vélo, en bateau ou bien encore en kayak, ici ou ailleurs dans le Calvados, les Escapades Nature proposent un programme invitant à la découverte de la nature au sens large. Variées et parfois insolites, les sorties sont répertoriées selon leur niveau de difficultés et par thématiques : découverte générale, écocitoyenneté, faune, flore, géologie, promenades contées, manifestations et expositions. Elles sont proposées et organisées par des collectivités ou des associations et sont toutes animées par un guide. Les partenaires des Escapades Nature sont tous passionnés et désireux de transmettre leurs connaissances. « *Les partenaires ne s'essoufflent pas et restent fidèles. Bon nombre sont conscients qu'il serait dommage de ne pas "utiliser" cette brochure pour transmettre leur passion et leurs messages. Nous en comptons de nouveaux chaque année*, confie Sylvie Fleury, en charge des Escapades Nature au Syndicat Mixte Calvados Littoral pour le compte du conseil général. Au nombre de 25 cette année, les animations pour les personnes en situation de handicap sont également nombreuses chaque saison.

> « Ces échappées belles permettent au public de partir à la découverte du patrimoine naturel. »



Chiffre clé

6 300

C'est le nombre de personnes qui ont participé en 2010 aux 155 animations programmées et 6 700 le nombre de personnes qui ont visité les 18 expositions proposées.

Une brochure attendue…

De la découverte de l'estuaire en kayak de mer aux p'tites bêtes de la plage en passant par l'énergie éolienne, la forêt de nuit, la maison de l'énergie, le circuit des cigognes ou bien encore les insectes, les crustacés, l'usage passé des plantes, les falaises d'Arromanches… Ces échappées belles permettent au public, touristes et Calvadosiens mais aussi petits et grands, de partir à la l'aventure du patrimoine naturel du département. « *Les Escapades Nature sont attendues chaque année par le public,* poursuit Sylvie Fleury. *On nous demande de plus en plus tôt la bro-*

204 animations sont proposées au public, Calvadosiens ou touristes.

Ma plage est bien plus qu'un bac à sable !

(2 km / 1 h 30) – Niveau 1

Pourquoi ce fin ruban d'algues déposées sur la plage à marée haute est-il si précieux ? Venez jugez sur place : vous y découvrirez un écosystème particulier ainsi que des renseignements sur la vie sous-marine.
Organisateur : Luc Yacht Club. RV école de voile de Luc-sur-Mer à 17 h 30 (près du Casino). Gratuit. Infos au 02 31 96 74 39
4, 11, 18 et 25 juillet, 1er, 8, 15 et 22 août.

Nature

La faune dans tous ses états !

Le département du Calvados compte sur son territoire un nombre considérable d'espèces animales. Les Escapades Nature proposent de découvrir et d'observer nombre d'entre elles dans leur environnement. Cigognes, animaux de la mare, poissons migrateurs, oiseaux, batraciens, crustacés, papillons, libellules, chouettes, escargots, hérissons, criquets, grillons ou encore sauterelles et araignées... Tous ont leur place dans les différentes animations proposées. Les abeilles, essentielles à notre écosystème et pourtant menacées, sont également à l'honneur.

chure mais il est difficile pour les partenaires de planifier le programme trop à l'avance. Afin d'être plus attractive, la plaquette est agrémentée d'illustrations vivantes et nous faisons appel à un illustrateur différent tous les trois ou quatre ans. » Elle est disponible dans les offices de tourisme et les syndicats d'initiative.

Des nouveautés pour 2011

En constante évolution, le programme des animations, des sorties et découvertes s'enrichit chaque année grâce à de nouveaux partenaires. Cette année, « Les Petits Débrouillards » vous feront découvrir les forêts, « Le Paléospace » à Villers-sur-Mer vous dévoilera, de jour comme de nuit, la vie d'un marais, le musée des Arts et des Traditions Populaires de Vire vous ouvrira ses portes le temps d'une exposition sur la botanique au XIXe siècle tandis que « Planètes Sciences Normandie » vous entraînera vers un merveilleux voyage dans les étoiles, en direction de la Lune et de Saturne. Une belle occasion de se plonger au cœur de la nature avant de fêter, l'année prochaine, les dix ans des Escapades.

> « Le programme des animations, des sorties et découvertes s'enrichit chaque année grâce à de nouveaux partenaires. »

Zoom sur...

Une nouvelle initiative

À partir de cette année, le Luc Yacht Club et la commune de Luc-sur-Mer mettent en place une action de préservation de la laisse de mer qui recèle des trésors...

La plaquette est agrémentée d'illustrations vivantes dont l'illustrateur, Sébastien Corbet pour cette édition, change tous les trois ou quatre ans.

© Francis Cormon

Du 2 juillet au 30 septembre

« Le Calvados vu du ciel, vu du sol »

Organisée par les Archives du Calvados, l'exposition annuelle du conseil général au château de Bénouville met cette année en lumière, et en photos, le département du Calvados. Une exposition où de nombreux documents anciens viennent enrichir les clichés du photographe aérien Francis Cormon.

C'est un véritable coup de cœur du conseil général pour les photos de Francis Cormon qui est à l'origine de l'exposition 2011. Depuis plus de 10 ans, le photographe normand, également passionné de paramoteur, survole sa région à la recherche de vues originales. En 2010, alors qu'il a déjà pris des photos pour le département de l'Eure, le photographe aérien décide de pousser son engin dans le Calvados et ramène avec lui des clichés insolites, et surtout uniques, du département. C'est de ces photos qu'est née l'idée d'une exposition sur le Calvados vu du ciel. « *Depuis les photos de Yann Arthus-Bertrand, les photos aériennes rencontrent beaucoup de succès,* constate Martine Le Roc'h Morgère, directrice adjointe des Archives du Calvados. *Francis Cormon est le premier à avoir couvert l'ensemble du département.* » Des photos de paysages, d'architectures, mais aussi des instants de vie et de ciel, réalisées au fil des pérégrinations du photographe.

Le présent confronté au passé

Pour compléter l'exposition, les Archives du Calvados ont choisi de l'enrichir de documents d'archives, de clichés et d'œuvres d'art représentant le département. « *Les archives, c'est la mémoire. Le public n'aurait pas compris qu'il n'y ait que des photos datant de 2010,* souligne Martine Le Roc'h Morgère. *Nous reprenons donc l'histoire de la représentation du territoire depuis les origines.* » Des premiers dessins du XV[e] siècle aux photos satellites, en passant par les cartes et plans du XVIII[e] siècle, les premières photographies, les maquettes en 3D ou encore les estampes romantiques, l'exposition présente des documents originaux extraits des collections des Archives du Calvados.

Une introduction revient sur le travail et les techniques utilisées par Francis Cormon pour photographier la terre vue du ciel.

La première partie intitulée « L'homme et la nature » traite des thèmes de la terre et de la mer avec des clichés et des documents d'époque du Calvados, de ses différents paysages, ses villes anciennes ou d'après-guerre, son agriculture, son industrie, mais aussi de son littoral, ses ports, ses villas balnéaires… « *Nous verrons évoluer les lieux et les habitudes à travers le temps,* poursuit Martine Le Roc'h Morgère *: un camping vu du ciel vers 1960, par exemple, et son petit frère de 2010…* »

Le patrimoine sera également mis à l'honneur au travers des édifices civils et religieux, avec notamment des clichés de châteaux et d'églises,

> « Nous reprenons donc l'histoire de la représentation du territoire depuis les origines, des premiers dessins du XV[e] siècle aux photos satellites. »

Château et jardin à la française - Château de Manneville
Plan, XVIII[e] siècle - Archives du Calvados

Les falaises - Aquarelle, XIX[e] siècle - Archives du Calvados

puis l'exposition s'attardera sur les empreintes laissées par la Seconde Guerre mondiale. « *Des photos anciennes de l'habitat disparu et des photos récentes de Francis Cormon sur les vestiges du mur de l'Atlantique, les traces du Débarquement, la bataille de Normandie et les cimetières militaires…* »
L'exposition, partagée en 7 salles sur près de 400 m², sera accompagnée d'une plaquette distribuée aux visiteurs. Elle ouvrira ses portes le 2 juillet 2011.

plusd'infos

Château de Bénouville (9 km de Caen, direction Ouistreham). Ouvert au public tous les jours de 14 h à 18 h, sauf le mardi.

Francis Cormon, photographe

« Je ne vole pas, je photographie »

Comment est née votre passion pour la photographie aérienne ?
La passion de la photographie m'a été transmise, dès mon plus jeune âge, par mon père qui me redonnait son matériel ancien à chaque fois qu'il en changeait. Le sport aérien est arrivé plus tard. Je rêvais de voler pour pouvoir photographier la terre vue du ciel. J'avais envie d'être étonné par ce que j'allais voir. J'ai découvert le paramoteur par hasard, il y a 11 ans. J'ai alors pris des cours dans une école. Mes débuts photographiques dans le ciel n'étaient pas évidents. Depuis, j'ai pris plus de 50 000 photos aériennes dont une partie est exposée sur mon site Internet http://photo-paramoteur.com.

En quoi la photo aérienne est-elle différente ?
On aperçoit des choses incroyables et totalement uniques quand on prend de la hauteur. Certains endroits peuvent paraître banals vus du sol. Ils deviennent d'une beauté évidente vus du ciel. Le marais de la Dives en est un exemple. En bas, ce sont des hautes herbes, mais dès que vous décollez, ce sont les méandres de la Dives, les troupeaux de vaches, les champs de colza… Je n'ai pas de barrière, j'ai une totale liberté et les lumières sont très différentes, surtout le matin. Je ne vole pas, je photographie. Et si j'oublie mon appareil, je ne décolle pas.

Comment sont déterminés vox choix photographiques ?
Je fais des recherches sur le patrimoine, sur la côte, mais ce n'est pas toujours là que je fais les plus belles images. Le hasard fait aussi beaucoup les choses. L'exposition au château de Bénouville m'a permis de mettre mon aile là où je n'avais pas forcément prévu et j'ai découvert des lieux incroyables. Le Calvados est le département qui résume le mieux la Normandie. Tout y est : la campagne, la mer, les grandes plages et les côtes rocheuses, les rivières, le relief, les marais… C'est un paysage très varié et qui change d'un espace à l'autre.

© Francis Cormon

© Musée archéologique de Périgueux

Fresque aux poissons, domus des Bouquets, Périgueux.

© Musée d'Archéologie Nationale de Saint-Germain-en-Laye

Compas en fer. De nombreux outils de mesure et de dessin existaient à l'époque gallo-romaine et étaient utilisés pour réaliser les décors à l'intérieur des fresques.

© Paul Veysseyre

Feuilles et fleurettes stylisées, musée gallo-romain de Saint-Romain-en-Gal.

Haute en couleur

La fresque à l'époque romaine

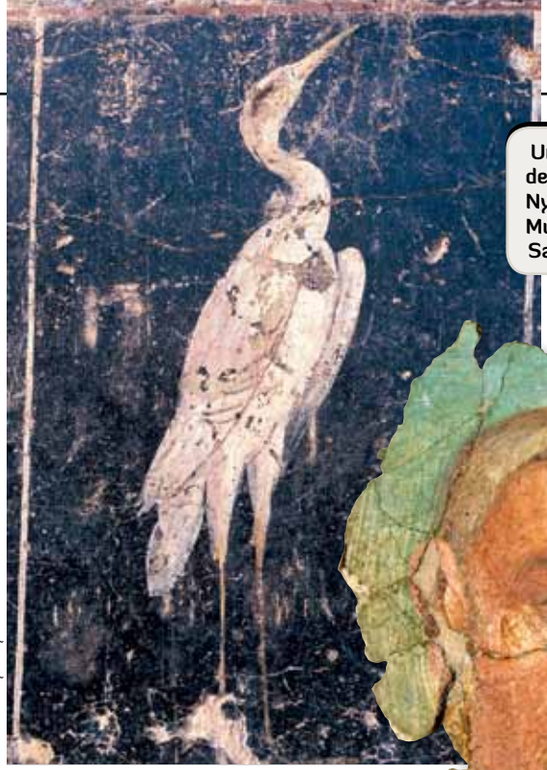
Présentes partout, dans les édifices privés et publics, sur les murs et les plafonds, les fresques ont suscité un véritable engouement à l'époque gallo-romaine. À l'occasion de sa nouvelle exposition, point de départ d'une saison riche d'animations autour de « l'Art dans tous ses états », le musée de Vieux-la-Romaine se plonge dans le monde de la peinture antique.

Un espace est voué à la diversité des fresques, à la représentation et aux thématiques qu'elles offrent (les portraits, les animaux, les sujets aquatiques, la nature morte, les paysages et jardins…) et aux choix iconographiques. Un diaporama présente l'omniprésence et la variété des peintures murales à l'époque romaine.

Reconstitution d'une pièce gallo-romaine. Une manière de se plonger dans l'atmosphère d'un décor antique, de l'appréhender à travers la couleur, la matière, l'éclairage, la représentation chargée et de comprendre comment il meuble la pièce.

© Service archéologie, CG14

Restitution de la fresque découverte sur le forum de Vieux en 2009 sur le mur d'un ancien bâtiment public. Cette peinture a fait l'objet d'une dépose par le Centre d'Étude des Peintures Murales en Gaule de Soissons, pour des raisons de conservation et en vue d'une future présentation dans le musée de Vieux-la-Romaine.



© Paul Veysseyre

Un échassier, péristyle de la résidence Nymphéas, Vienne. Musée gallo-romain de Saint-Romain-en-Gal.

© Musée d'art, d'histoire et d'archéologie, Evreux.

Portrait d'un homme âgé.

En 2009, les archéologues de Vieux retrouvent une peinture murale sur un bâtiment public du forum antique. Cette peinture, de 11,60 m de long sur 0,70 m de haut, est à l'origine de l'exposition temporaire du musée sur la peinture antique.

© CEPMR / APPA

Henri Girard, Emilie Marie, régisseur des collections et Karine Jardel, archéologue.

Parole d'élu

Henri Girard,
vice-président du conseil général

« La découverte de peintures murales sur le site archéologique du forum est à l'origine de cette exposition sur les fresques antiques. On s'aperçoit que les fresques occupaient une place importante chez les Gallo-Romains et qu'elles portaient sur des thèmes divers. Cette exposition grand public a une volonté didactique. Elle a pour objectif de montrer les techniques et les différentes étapes de la fresque, mais aussi les modes de vie à travers les représentations picturales. Le conseil général finance les expositions et le fonctionnement du musée. Vieux-la-Romaine est un site exceptionnel et unique dans le département. »

Au cœur de cette exposition, un important espace ludique offre aux plus jeunes une autre approche de la peinture antique. Plusieurs activités leur permettent de découvrir l'exposition à leur façon : puzzles, coloriages, jeux informatiques, memory, reconstitution d'un décor avec des magnets...

© Service archéologie, CG14

Pratique

Exposition à découvrir aux heures d'ouverture du musée :

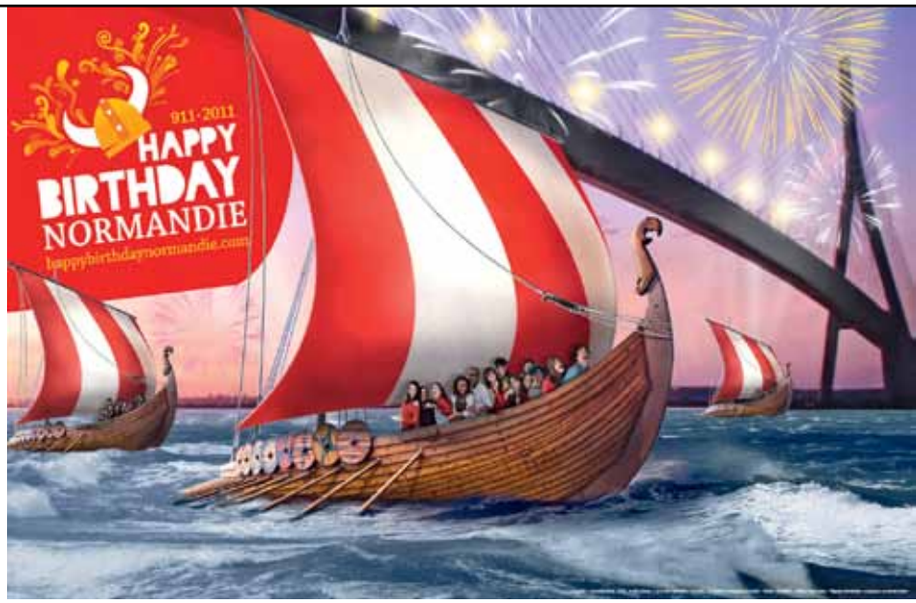
- **d'avril à juin et en septembre :** du lundi au vendredi de 9 h à 17 h (fermeture le mercredi) et les samedis et dimanches de 10 h à 18 h.
- **juillet et août :** ouvert tous les jours de 10 h à 18 h.
- **Tarifs :** normal 5 € – réduit 3 €

Un seul billet d'entrée pour l'exposition permanente et temporaire. Groupes sur réservation. Dernier billet vendu 45 min avant la fermeture du musée.

plus d'infos

Peinture, architecture, poésie, cinéma... Bien d'autres animations sont à découvrir sur : www.calvados.fr

La Normandie fête ses 1 100 ans...



Durant toute cette année, le Calvados célèbre l'anniversaire de la Normandie, créée en 911. L'occasion d'offrir aux habitants comme aux visiteurs des spectacles inédits.

Un peu d'histoire

C'est donc au début du Xe siècle qu'est scellé le sort de cette région lorsque le roi des Francs Charles le Simple, assiégé par les Vikings, concède par le traité de Saint-Clair-sur-Epte les pays de la Basse-Seine à l'un de leur chef, Rollon. Le duché de Normandie est né. Après une fastueuse période viking, Guillaume le Conquérant, duc de Normandie, va reconquérir le duché, un siècle plus tard, avant d'être victorieux de la fameuse bataille d'Hastings en 1066 et ainsi s'emparer de la couronne d'Angleterre. Il a fait de la Normandie un duché puissant et prospère, craint du roi de France.

... et l'abbaye de Saint-Pierre-sur-Dives... ses 1 000 ans !

Pour célébrer le millénaire de son abbaye, Saint-Pierre-sur-Dives fait revivre le Moyen Âge. Jusqu'au mois d'octobre, la vie médiévale est au cœur des animations : conférences, concerts et banquets musicaux, expositions, randonnées, rallye sur les traces des Vikings, carnaval... Entre autres, le spectacle son et lumière « Des Vikings aux Bénédictins » sur le parvis de l'église abbatiale les 22 et 23 juillet, le marché médiéval sur la place du Marché les 10 et 11 septembre, la bibliothèque à l'heure du Moyen Âge du 8 septembre au 15 octobre.

plus d'infos
Contact : Office de tourisme de Saint-Pierre-sur-Dives
Tél. 02 31 20 97 90

Quelques festivités estivales

- Guillaume le Conquérant raconte sa fabuleuse épopée sur le site www.lafabuleuseepopee.com

- **L'exposition « Russie Viking... vers une autre Normandie ? »**
ou l'aventure méconnue des Vikings de Russie. Musée de Normandie à Caen (Calvados). Du 25 juin au 31 octobre

- **L'exposition « Orient et Occident dialoguent à Bayeux »**
ou la rencontre de la tapisserie de Bayeux et du rouleau narratif du Grand Conseiller Ban, trésor national du Japon.
Musée de la Tapisserie de Bayeux. Jusqu'au 30 décembre.

- **La nouvelle tapisserie de Rollon**
ou l'exposition d'une œuvre contemporaine réalisée à la manière des tapisseries de Bayeux sur une tenture ancienne de 22 m de long et composée de trente scènes de vie du célèbre Viking. Du 18 juin au 27 juillet à l'abbatiale Saint-Ouen-de-Rouen. Du 29 juillet au 7 septembre à Villers-sur-Mer. Du 9 au 11 septembre à Saint-Clair-sur-Epte. Du 16 au 18 septembre à l'Espace Saint-Patrice-de-Bayeux.

- **Ornavik, village sur la Normandie millénaire**
ou le chantier décennal de reconstitution de la vie du Moyen Âge
Domaine de Beauregard à Hérouville-Saint-Clair.
Jusqu'au 2 octobre.

- **Partez en chasse pour découvrir l'amulette de Rollon**
ou la chasse au trésor d'un bijou mythique.
43 sites et monuments de Normandie « Trésors de l'Histoire » dévoileront une partie du mystère.
Jusqu'à la fin août.

plus d'infos
Retrouvez tout le programme en page 45 de ce magazine et sur le site internet : www.happybirthdaynormandie.com

Roger Jouet, l'homme des mots

Roger Jouet, normand s'il en est, historien et homme politique régional, a d'abord fait le choix de l'écriture pour commémorer l'anniversaire de la Normandie en publiant *11 siècles de Normandie et de Normands*.

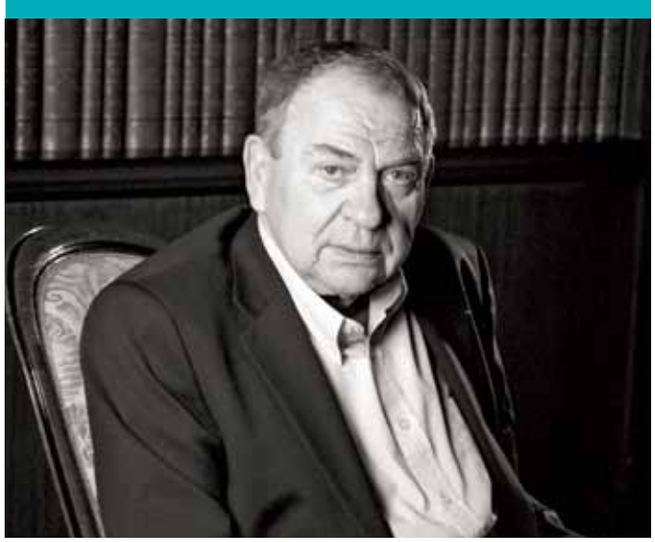
Cet ouvrage, riche de 2 tomes et de 842 pages, est le fruit d'un long travail de recherches, de réflexion et d'écriture. Mais comment lui est venue l'idée de se lancer dans un ouvrage d'une telle ampleur ? « *En une demi-journée et par hasard. Ceux qui me connaissent bien savaient que j'attachais une attention toute particulière à cette commémoration. J'étais en vacances aux Baléares et, lors d'une journée pluvieuse, je me suis amusé à jeter sur le papier des thèmes en lien avec la Normandie avec, pour seule contrainte, le nombre 11. En quelques heures, j'ai obtenu quelque chose qui m'a semblé cohérent et qui pouvait servir de base à un, voire plusieurs bouquins.* » Il y avait, bien sûr, les 11 dates essentielles qui ont jalonné l'histoire de la région.

Des événements, mais pas seulement…

Il y avait également les 11 hommes et les femmes de pouvoir, les saints et les saintes, les personnages littéraires, réels ou imaginaires, les hommes de médecine et de science, les acteurs et comédiens, les grands voyageurs et les marginaux de toutes sortes… Roger Jouet n'a pas pu faire abstraction non plus de 11 chefs-d'œuvre de l'art régional, de 11 mots à résonances normandes et, en amoureux et défenseur de la faune et de la flore, de 11 arbres, plantes et animaux, symboliques de notre région. Un défi que Roger Jouet a tenu à faire aboutir, non sans mal : « *Même si j'avais, au départ, une bonne connaissance de la matière première, je n'avais pas réalisé que cela me prendrait autant de temps. D'autant qu'il était hors de question que je bâcle ce qui est devenu une attention quasi quotidienne pendant dix-huit mois.* » Et avec un objectif premier de pédagogie pour cet historien-enseignant : être précis tout en étant concis, raconter ce glorieux passé pour aider les Normands d'aujourd'hui à se projeter dans l'avenir, captiver le plus grand nombre. Objectif atteint puisque le premier tome, épuisé au bout de quelques semaines, a dû être réédité en urgence !

Roger Jouet en paroles

En plus de sa présence dans différents salons du livre, Roger Jouet propose des conférences sur tout le territoire normand : l'une intitulée « *911, point d'aboutissement, point de départ* » et l'autre « *les Vikings vus par les poètes du XVIII^e^ au XX^e^ siècle* ». Après Dozulé le 21 mai, retrouvez-le notamment à Saint-Lô et à Rouen les 8 et 25 juin, à Bayeux les 2 et 3 juillet lors des Fêtes médiévales.



Bio express

Né en 1944 à Saint-Georges-Montcocq dans la Manche, agrégé d'histoire en 1967, il est d'abord professeur au lycée de Vire, puis maître de conférences à l'université de Caen en histoire du Moyen Âge. Il a été également maire de Trévières, vice-président du conseil général du Calvados et conseiller régional de Basse-Normandie. Il collabore à diverses revues normandes : *Revue de la Manche*, *Annales de Normandie*… En 2010, il reçoit le prix littéraire du Cotentin pour « *l'ensemble de son œuvre* ».

plusd'infos

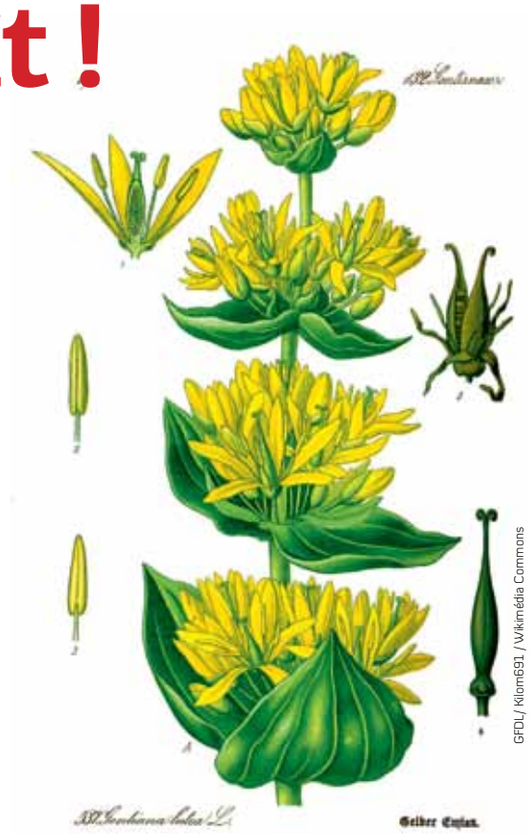
11 siècles de Normandie et de Normands

Roger Jouet Éditions OREP – 2 tomes – 22 €/tome

par Michel de Decker

Garçon, une Suze * s'il vous plaît !

L'heure de l'apéritif venue, si par hasard vous vous installez, boulevard Fernand Moureaux, à la terrasse du *Bar des Amis* ou à celle de *La Taverne du Port*, ou encore à celle du *Joinville* ou pourquoi pas à celle du *Café du Phare*, il sera vraiment de bon goût que vous commandiez une Suze. Et que vous la buviez lentement – et modérément ! – à la mémoire de son inventeur. Car cet homme-là, qui a d'ailleurs laissé son nom au boulevard sur lequel vous siroterez votre verre, a véritablement été le bienfaiteur de la grande et belle station balnéaire de la Côte fleurie qu'est Trouville. – Garçon, une Suze s'il vous plaît !



GFDL/ Kilom691 / Wikimédia Commons

De l'Or des Alpes au Picotin

Il existait deux petites distilleries, à Paris, rue Quincampoix, à la fin du XIXe siècle : celle de la famille Rousseau et celle de la famille Moureaux. Les Rousseau avaient une fille, Marguerite ; les Moureaux avaient un fils, Fernand. Et il se trouva que Marguerite et Fernand eurent envie de faire alambic en commun.

– Je vais te mitonner une liqueur de gentiane dont tu me diras des nouvelles, ma chérie, lance un jour Fernand à Marguerite.

D'où tenait-il la composition de ce breuvage délicatement amer ? Il est possible qu'il ait acheté la recette auprès d'un certain Hans Kappeler, un vieil herboriste de Sonvilier, un petit bourg du Jura bernois. Le bonhomme Kappeler gagnait en effet sa vie tant bien que mal en vendant sa mixture, baptisée « Or des Alpes », dans les fermes des vallons suisses. Plutôt mal que bien, d'ailleurs. Aussi, lorsque Fernand Moureaux lui avait proposé une somme rondelette pour en obtenir le secret de fabrication, il n'avait pas hésité. Et il avait ajouté, en regardant la rivière qui serpentait dans la vallée :

– Topez-là ! Et si vous êtes habile, monsieur Moureaux, mon « Or des Alpes » coulera bientôt en France comme la Suze qui coule à nos pieds !

En 1889, lors de l'Exposition universelle de Paris, pour laquelle Gustave Eiffel avait dressé une tour majestueuse, Fernand Moureaux avait, de son côté, concocté des hectolitres de « Picotin ». C'est le nom que, dans un premier temps, il avait imaginé donner à sa liqueur

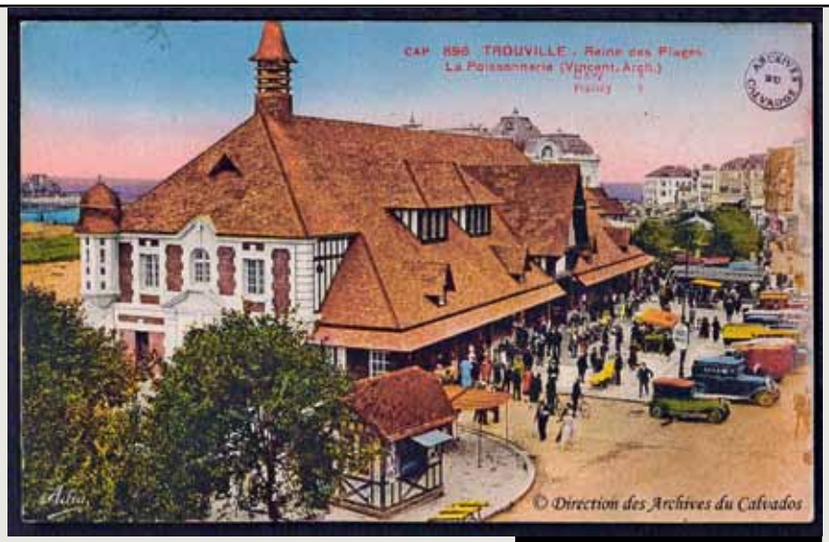
Onze siècles d'âge pour Trouville la Viking

On dit qu'à l'origine la ville si chère à Fernand Moureaux devrait son nom à un Viking nommé Thorulfr. Cet homme du Nord venu s'installer en Normandie il y a 1 100 ans aurait installé son domaine à l'embouchure de la Touques, domaine qui fut baptisé Thorufrvilla avant de se transformer en Trouville.

À moins que ce ne soit un certain Turold, un autre guerrier scandinave, dont le nom viendrait du norrois *Thorwaldr* signifiant « gouverné par Thor », dieu du tonnerre et fils d'Odin, allez savoir !

Ce qui est sûr, c'est que ni Turold ni Thorulf, l'un et l'autre grands amateurs de cervoise, n'ont eu la chance de pouvoir goûter à la gentiane de Fernand Moureaux.

* L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération.



Trouville doit à Fernand Moureaux la poissonnerie néo-normande qui date de 1937.

qui titrait alors entre 35° et 37°. Il avait également fait imprimer de nombreuses affiches sur lesquelles figuraient deux ânes, penchés sur une bassine de « Picotin » et se léchant joyeusement les babines.

La réaction de la concurrence avait été aussi immédiate que violente ! Des bandeaux annonçant « *Les ânes ont enfin trouvé leur apéritif* » avaient aussitôt été placardés sur les panneaux publicitaires de Fernand. Par la maison Picon, par exemple.

Le mari de Marguerite décida alors de changer son fusil d'épaule. Premièrement, comme il était lui-même très sportif — brillant tennisman, notamment —, il diminua de moitié le taux d'alcool de son « Picotin » et, deuxièmement, il le débaptisa pour en faire « La Suze ». Du nom de la rivière suisse du vieil herboriste Hans Kappeler, alors ?

— *Non*, racontera toujours Fernand Moureaux, *je dois tout simplement le nom de mon apéritif à ma belle sœur, Suzanne Jaspart, qui s'en régalait vraiment. Elle disait que ma gentiane était l'amie de son estomac, cette chère Suzanne, que tout le monde appelait « Suze », bien sûr, dans l'intimité. La bouteille de la Suze ?* continue Fernand. *Ah ! c'est une trouvaille, cette bouteille de couleur ambrée, râblée, au col court tassé sur le corps du flacon. Je la dois à mon associé Henri Porte. Il en a déniché une de ce genre, un jour, dans son grenier et il a pensé qu'elle habillerait très bien notre nectar.*

Henri Porte ne s'était pas trompé, puisque cette bouteille sera même l'héroïne d'un collage de Picasso, en 1912, et que, depuis quelques années, elle est même sérigraphiée et vendue à un nombre limité d'exemplaires. On songe aux séries de Jean-Charles de Castelbajac ou de Christian Lacroix, par exemple, ou à celles de Sonia Rykiel ou encore de Paco Rabanne.

Aujourd'hui, avec plus de sept millions de bouteilles vendues chaque année, la Suze est donc bel et bien « *un apéritif qui ne s'use pas* ».

La Côte fleurie

Sans gentiane, puisqu'elle pousse plutôt en montagne qu'en bord de mer, la côte normande du Pays d'Auge est toujours merveilleusement couverte de fleurs. Elle doit son joli nom de Côte fleurie au comte Raymond Coustant d'Yanville. Un jour de 1906, félicitant les jardiniers qui se dépensaient sans compter pour qu'elle soit belle comme un bouquet, ce président de la Société d'Horticulture de l'arrondissement de Pont-l'Évêque a eu en effet la bonne idée de déclarer :

– La Méditerranée a sa Côte d'Azur ! Grâce à vous, messieurs, la Manche a sa Côte fleurie !

De la Suze dans le Calvados

Fernand Moureaux est un homme riche, maintenant. Sa Suze a coulé comme le pactole. Il est un homme de goût, aussi, puisqu'il a décidé de s'installer à Trouville, où il a fait l'acquisition du château des Roches. Une grande demeure pseudo-médiévale qui n'existe plus aujourd'hui. Et, à soixante-dix ans, il rêve de faire de sa ville d'adoption une station balnéaire qui n'aura rien à envier à sa voisine. Il le dit ! Il proclame haut et fort que Trouville, tant aimée d'Alexandre Dumas, de Gustave Flaubert, de Claude Monet et de combien d'autres, mérite d'être vraiment bichonnée. Il le proclame et on l'écoute. À tel point qu'en 1934 sans aucun appui politique, il est invité à s'installer dans le fauteuil du premier magistrat.

Alors, les grands travaux vont pouvoir commencer et, grâce à lui, Trouville va changer du tout au tout. Côté mer, par exemple, il va équiper la plage d'un établissement de bains, de tennis et de piscines ; le tout, dans un style moderne, un peu à l'exemple de ce que l'on construisait en face, dans les stations de la côte anglaise. Côté Touques, en revanche, il tient à conserver le caractère typiquement normand. Ainsi les Trouvillais lui doivent-ils leur poissonnerie néo-normande qui date de 1937, une poissonnerie qui, hélas, a subi un petit coup de chaud, en 2006 ! Ils lui doivent encore l'appontement où s'amarrent une quarantaine de joyeux bateaux de pêche. Ils lui sont également redevables du musée Montebello, sans oublier une école maternelle, une crèche et une justice de paix ! La liste des réalisations de Fernand Moureaux est tout bonnement stupéfiante : l'église, c'est encore lui. Le stade aussi. La gare routière, des parkings, des hôtels, comme le Palais normand ou le Flaubert, sans compter des toilettes ou des kiosques à fleurs ! Merci Monsieur Suze !

D'autant plus que dans cette histoire, les Trouvillais n'ont pas trinqué !

Car lorsqu'il ne subventionnait pas telle ou telle réalisation de ses propres deniers, le maire-mécène avançait lui-même les fonds nécessaires sans réclamer le plus petit centime d'intérêt.

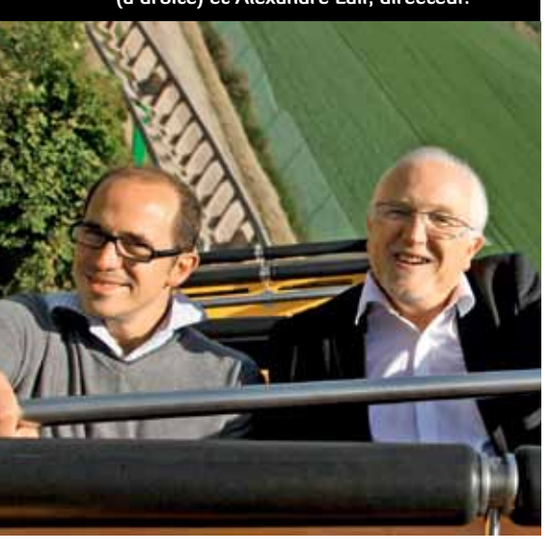
Dès 1945, il rasera rapidement les blockhaus, ouvrira les nouveaux bains de mer, réparera la digue des Roches-Noires, inaugurera la deuxième promenade des planches… le tout, bien sûr, sans attendre éternellement l'argent des dommages de guerre.

Jusqu'en 1951, année où il se retirera de la vie politique, avec « *sa fée jaune de la gentiane* », Fernand Moureaux aura donc été une manière de magicien de Trouville…

— Garçon, une Suze s'il vous plaît !

Allez à Festyland
Divertissement y rime avec culture normande

Depuis sa création en 1989, Festyland n'a eu cesse d'ancrer ses racines… et ses attractions dans l'histoire de la Normandie. Un pari risqué mais réussi pour ses propriétaires. Leur audace, appuyée par des investissements réguliers et judicieux, leur a permis de se hisser à la première place des parcs de loisir de la région et d'accueillir désormais quelque 200 000 visiteurs annuels. Quoi de neuf cette année ? Une nouvelle attraction inédite en France et une exposition des plus originales, à dévorer des yeux !



Hervé Lebel, propriétaire du parc (à droite) et Alexandre Lair, directeur.

Commencée sous des conditions météo exceptionnelles, la 23e saison de Festyland est bien partie. Elle s'annonce déjà comme un grand cru. Il faut dire que les nouveautés 2011, qui mêlent sensations et humour, sont des atouts de poids.

« *Ne pas s'amuser idiot* »

C'est ainsi qu'Hervé Lebel définit l'esprit de Festyland. « *À l'origine, nous avions juste envie de réaliser nos rêves de gosses en proposant des aires de jeux et des espaces de loisir. Puis très vite, nous avons ressenti le besoin d'aller plus loin en jouant un rôle pédagogique et en sensibilisant nos visiteurs à l'histoire et à la culture de cette Normandie que nous aimons tant. C'est ainsi que des anecdotes historiques et des références au patrimoine, aux grandes figures et aux grands thèmes de notre région servent désormais de support aux attractions de Festyland. Des attractions disséminées dans un parc de 7,5 hectares qui permettent de traverser plusieurs siècles en une seule journée. L'occasion de se cultiver tout en s'amusant et de passer un agréable moment en famille ou entre amis.*

Quatre thématiques attractives et pédagogiques ont été déclinées et s'enrichissent chaque année. On peut partager l'aventure des Vikings avec Drakkar express, plonger au cœur du Moyen Âge sur les pas de Guillaume le Conquérant et de Richard Cœur de Lion, accompagner corsaires et explorateurs qui ont fait les grandes heures de la piraterie normande ou encore se retrouver à la Belle Époque quand plaisirs et nouveautés apportaient un nouveau souffle à la région. »

Toujours plus de sensations

« *Festyland reste bien sûr un espace pour les enfants qui y trouvent leurs espaces et des films d'animation dédiés.*

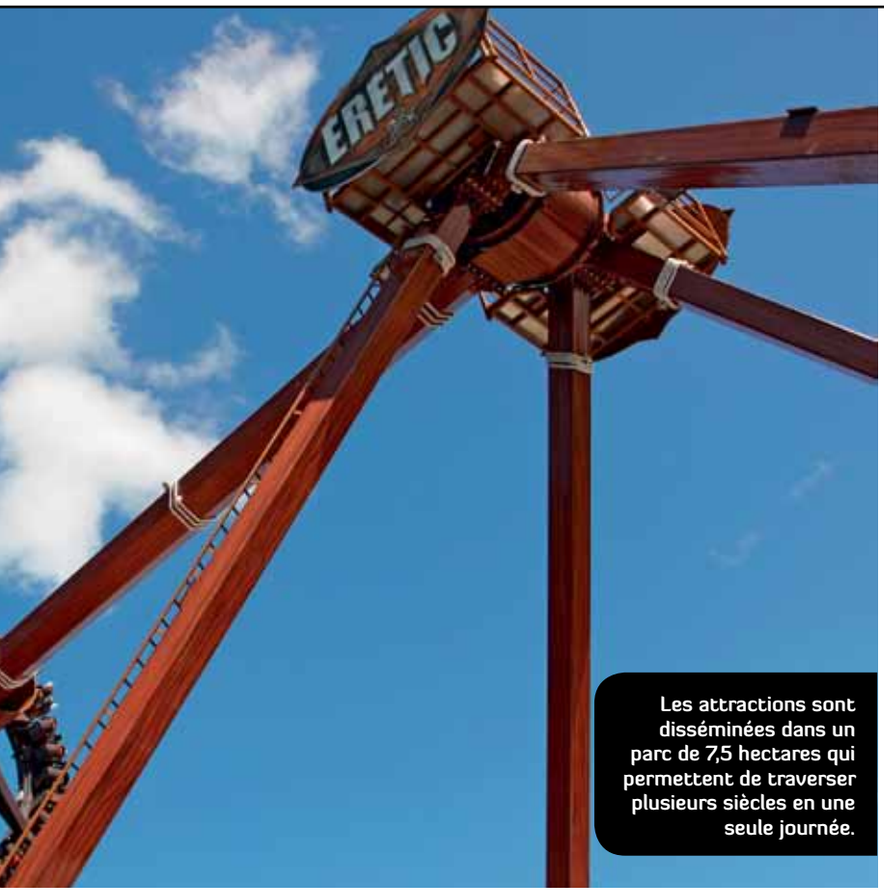
Mais, depuis 2009 et pour répondre aux attentes de notre clientèle, composée en grande partie d'adolescents et d'adultes, nous avons décidé d'investir dans des attractions à sensations fortes, explique Alexandre Lair, le directeur du site. *Ce fut tout d'abord la tour d'Esnambuc qui emporte toutes les générations du haut de ses 20 mètres, puis, l'an dernier, le grand tournoi sur lequel vous vous élancez de part et d'autre d'un rail de 40 mètres de long situé à 15 mètres de haut, à califourchon sur votre monture elle-même posée sur un disque de huit mètres de diamètre.*

La nouveauté 2011 s'appelle Eretic. Fabriquée en Italie, cette attraction unique en France consiste en un immense disque qui tourne sur lui-même, tourbillonne grâce à un mouvement de balancier et s'élève jusqu'à 26 mètres de hauteur pendant deux minutes. Sensation et grand frisson garantis pour le plus grand plaisir des 30 personnes qui y prennent place. »

> “Nous avons décidé d'investir dans des attractions à sensations fortes pour répondre aux attentes de notre clientèle.”

Une expo 100 % normande

Festyland, c'est aussi un musée à ciel ouvert grâce aux expositions temporaires qui y sont organisées. Après « les géants de l'impressionnisme » en 2010, le parc vous surpren-



Les attractions sont disséminées dans un parc de 7,5 hectares qui permettent de traverser plusieurs siècles en une seule journée.

dra, cette année, avec les œuvres du photographe caennais, Patrick Rougereau. Une vingtaine de ses photos, assaisonnées d'un humour tout en finesse et reproduites sur des toiles de grande dimension, vous replongeront dans l'univers délicieusement drôle de ses ouvrages *Food Photo* et *Food Normandie*.
Le résultat est burlesque, poétique, parfois un peu provocateur, mais en tout cas très original, et souvent très drôle. Pour l'artiste, les notions de décalage et de créativité sont essentielles. Il revendique « *un brin de folie et un zeste d'insolence* ». Ces photos humoristico-culinaires sont même devenues sa marque de fabrique. « *Au départ, je suis un photographe culinaire classique, cela représente encore 85 % de mon travail. Mais j'avais envie de m'amuser et j'ai commencé à détourner les produits. De plus en plus, ces photos humoristiques sont utilisées pour des campagnes de pub de l'industrie agroalimentaire et autres professionnels du secteur.* »
Vraiment de quoi se régaler… avec les yeux ! Une expo à consommer sans modération jusqu'à fin septembre.

plusd'infos
FESTYLAND
Route de Caumont
14760 Bretteville-sur-Odon
Tél. 02 31 75 04 04 - www.festyland.com

Food Normandie

Du Rougereau pur jus

© DR

On feuillette en salivant à chaque recette et en souriant au fil des pages ce nouvel album gourmand qui magnifie l'iode, l'herbe, les légumes, le lait et les pommes, déclinés dans de superbes recettes normandes revisitées par de grands chefs. Avec, en dessert, un soupçon de malice, une pointe d'humour et beaucoup de saveur comme seul Patrick Rougereau sait les concocter.
Après l'album *Food Photo* qui était le résultat d'un travail purement créatif et humoristique autour de la cuisine, tous les ingrédients étaient réunis pour que l'exposition de certains des clichés de ces deux ouvrages puisse avoir lieu et que le grand public découvre cette approche novatrice du sacro-saint monde de la cuisine, colorée, drôle, décalée… pour allier gourmandise et humour.

plusd'infos
À découvrir et à commander sur www.studio-rougereau.com
Studio Rougereau - 8, rue des Compagnons - 14000 Caen
Tél. 02 31 44 78 37

© Patrick Rougereau

ERETIC en quelques chiffres

3 mois de travaux d'installation

15 m de haut à l'arrêt
et **26** m en marche

35 tonnes d'acier
et **500** tonnes de béton

30 passagers
pour **2** minutes de grand frisson

600 000 € investis

© Unik Studio

Avec Bayeux et Cabourg, le Calvados s'illumine cet été

Pour fêter d'une même voix l'anniversaire de la Normandie, les villes de Bayeux et de Cabourg se sont associées pour proposer deux animations spectaculaires, la projection d'images monumentales sonorisées.

Après le succès des sons et lumières organisés conjointement en 2010 dans ces deux hauts lieux touristiques normands, Bayeux et Cabourg ont décidé de renouveler leur collaboration en mutualisant une partie de l'organisation de leurs spectacles respectifs, la projection d'images monumentales sur deux de leurs bâtiments les plus symboliques. L'occasion est toute trouvée avec le rendez-vous incontournable de cette année, la commémoration des 1 100 ans de la Normandie. Du 10 juillet au 28 août prochain, la cathédrale de Bayeux et le Grand Hôtel de Cabourg vont en effet se transformer, à la tombée de la nuit, en écrans géants éphémères. Une rencontre inoubliable avec l'histoire et les joyaux de ces deux villes.

Une mise en beauté inédite des monuments

Au total, trente et une projections gratuites, grâce à des moyens techniques en haute définition de dernière génération, vont ainsi assouvir la curiosité des visiteurs qui assisteront à une narration colorée et entraînante des centaines d'années qui ont forgé ces deux villes. À Bayeux, commune fondée à l'époque gallo-romaine bien avant la création du duché de Normandie en 911, le film d'animation retracera les moments forts de son histoire et de son pays, le Bessin, à travers entre autres les souvenirs de Jeanine, une vieille dentellière, mémoire vive locale. Après la galerie des Évêques et le portail du Doyen l'année dernière, c'est au tour de la façade sud de la cathédrale Notre-Dame, l'un des chefs-d'œuvre de l'architecture romane et gothique normande, d'être habillée de lumière. Quant à Cabourg la Romantique, son Grand Hôtel devient un écrin lumineux pour revisiter les grandes étapes de cette région de l'époque de Guillaume le Conquérant à aujourd'hui. En passant par le XIXe siècle qui a vu cette ville se développer au gré de la nouvelle mode des bains de mer et devenir la station balnéaire de cœur de nombreux artistes, écrivains et peintres… Les Normands et les touristes pourront notamment revivre l'épopée de ce duc de Normandie qui partit de l'embouchure de la Dives pour aller combattre et vaincre les Anglais en 1066. Des spectacles hauts en couleur qui devraient émerveiller à nouveau petits et grands.

> « Les Normands et les touristes pourront revivre l'épopée du duc de Normandie. »

au programme

Les représentations

Du 10 juillet au 28 août, 31 projections sont programmées :

« Rendez-vous à la Cathédrale »
à Bayeux les mardis, jeudis et samedis du 12 juillet au 27 août

« Rendez-vous à Cabourg »,
les dimanches du 10 juillet au 28 août et les mercredis 13 juillet et 17 août.

1, 2, 3... Beauregard

Pour sa 3e édition, le festival de Beauregard, à Hérouville-Saint-Clair, voit tout à la puissance 3 : 3 jours de festivités sur un domaine de 33 hectares, 30 groupes, 3 écrans vidéo. Avec comme invitée d'honneur, la musique pop rock.

© DR

DR

© DR

© DR

Zazie, Motörhead, Philippe Katerine, Gaëtan Roussel, ZZ Top, Stromae, Morcheeba, Agnes Obel... Le plateau sera éclectique...

« Parole d'élu »

Rodolphe Thomas, conseiller général et maire d'Hérouville-Saint-Clair

© Mairie d'Hérouville

« Le public attendait depuis longtemps un grand festival musical dans l'agglomération caennaise. Il est vrai que le domaine de Beauregard contribue au succès de ce jeune festival, en lui offrant un cadre somptueux, inégalable dans notre région. Ma plus grande satisfaction est de rencontrer des jeunes, des adultes et des seniors, qui partagent des moments forts en famille avec des goûts musicaux différents... Dès la première édition en juillet 2009, la ville d'Hérouville-Saint-Clair a soutenu cette initiative culturelle du Big Band Café. Pour 2011, le pari est audacieux avec l'accueil de 30 groupes en trois jours mais nous sommes nombreux à croire en l'alchimie des éditions précédentes, avec l'excellence de la programmation et de l'accueil des festivaliers. Si vous y ajoutez un temps ensoleillé, c'est vraiment trois jours de bonheur assurés ! »

Forts du succès de l'édition 2010 qui a accueilli 37 000 festivaliers, les organisateurs, l'équipe du Big Band Café, ont souhaité proposer encore plus de musique les 1er, 2 et 3 juillet prochains dans le parc du château de Beauregard. Grâce à John, le châtelain mécène, Beauregard prend une nouvelle dimension tout en préservant cette convivialité familiale qui en a fait sa réputation : « *Cette année encore, la programmation se veut exigeante et ouverte, iconoclaste et homogène, alliant découvertes et artistes internationaux emblématiques, valeurs sûres et groupes du moment...* »
Un plateau éclectique, puisque ce seront autant d'artistes reconnus que de styles qui se côtoieront sur les deux scènes : Zazie, Motörhead, Philippe Katerine, Gaëtan Roussel, ZZ Top, Stromae, Morcheeba, Aaron, Archive, Keziah Jones, Deus, Agnes Obel...

À la découverte de nouveaux artistes

Aux côtés de ceux et celles qui ont déjà un nom auprès du grand public, des artistes en pleine ascension ou simplement moins connus proposent leurs univers musicaux. C'est notamment le cas de Kasabian, « *le nouveau rouleau compresseur du rock anglais* », Concrete Knives, le phénomène pop bas-normand, Birdy Nam Nam, le quatuor de DJ, champion du monde du fameux concours DMC, Two Door Cinema Club, le nouveau groupe post-punk anglo-saxon, Jesus Christ Fashion Barbe, tout jeune trio caennais folk, Cold War Kids, jeune quatuor californien « *pur rock* », The Repeaters, les caennais rock « *Made in France* », Da Brasilians, groupe folk originaire de Saint-Lô remarqué lors du festival Rock en Seine, et des douces balades du groupe antifolk français Herman Dune

plus d'infos

Retrouvez l'intégralité du programme de cette édition 2011 sur le site www.festivalbeauregard.com

Pratique

Tél. : 02 31 47 96 13
Mail : john@festivalbeauregard.com
Site : www.festivalbeauregard.com
Ouverture de 15h à 3h du matin
Tarifs • Pass 3 j : 90 € • Pass 2 j : 65 € • Pass 1 j : 39 € (gratuit pour les moins de 12 ans)

Musique ancienne

Du 3 au 12 juillet, l'Académie-Festival de musique ancienne de Lisieux permet aux passionnés de musiques médiévale, Renaissance et baroque, professionnels et amateurs, d'écouter, lors de **18 concerts**, les plus grands artistes internationaux de musique ancienne avec leurs instruments originaux.
Renseignements : 06 87 46 68 44

© Tristan Jeanne Valès

Les instruments anciens à l'honneur à Lisieux du 3 au 12 juillet

Chanson

Manu Galure, auteur et interprète, est un amoureux des textes.
Sa filiation, ce sont deux références de la chanson française, Jacques Higelin et Juliette. Il est devenu l'une des figures majeures de la nouvelle génération d'une chanson française en perpétuel mouvement.

Mercredi 8 juin à 20h30
à La Loco (Mézidon-Canon)
Réservations : 02 31 57 18 20

© Fabien Espinasse

Manu Galure, à La Loco de Mézidon-Canon le 8 juin

Marionnettes

Du 11 au 17 juillet, la 26e édition du **festival de la Marionnette** de Dives-sur-Mer permettra aux petits et grands de découvrir cet art ancestral sur différents sites de la ville : marionnettes à fils, à gaines, sur table, théâtre d'ombre, théâtre de papier... Découvrez toutes les techniques et les arts de la marionnette. Au programme cette année, au-delà des 19 compagnies présentes, le festival propose « Les chantiers de la marionnette » pour découvrir les différentes étapes de la création d'un spectacle, ainsi que des ateliers permettant au public d'apprendre à fabriquer ces figurines animées, mais aussi un spectacle déambulatoire à travers la ville, « La nuit de la manipulation », et l'exposition interactive, « Le Manipuloparc ».

Renseignements
06 98 72 48 55 –
www.dives-sur-mer.fr

Juillet

Chant choral

Entre le 1er et 10 juillet, **Polyfollia** propose 12 concerts de chœurs et ensembles vocaux internationaux d'excellence pour un festival d'été dans onze communes de Basse-Normandie dont cinq concerts dans quatre communes du Calvados.
Renseignements et réservations :
02 31 73 69 19 –
www.polyfollia.org

Le chœur KEA

ODACC
La culture en action(s)

Chanson, musique pour tous les goûts… Mais aussi danse contemporaine, marionnettes, théâtre… Le spectacle sous toutes ses formes est encore à l'honneur cette année dans le Calvados.

Depuis 30 ans, l'Office Départemental d'Action Culturelle du Calvados soutient de nombreux spectacles à travers tout le département. Avec une philosophie, faire venir la culture au plus près des habitants, qu'ils vivent dans des territoires urbains ou ruraux. Ce sont ainsi 700 représentations qui sont données dans plus de 200 communes calvadosiennes.

Depuis quelques années, ce sont six territoires qui peuvent offrir une véritable saison culturelle avec une programmation variée, Argences, Aunay-sur-Odon/Villers-Bocage, Douvres-la-Délivrance/Luc-sur-Mer/Saint-Aubin-sur-Mer, Évrecy/Orne/Odon, Le Molay-Littry, Thury-Harcourt.

L'ODACC a souhaité aller plus loin dans sa politique culturelle volontariste : proposer des concerts dans de nouvelles communes. Après **Vendeurs d'Enclumes** programmé en mai à Isigny-sur-Mer et Bretteville-sur-Odon, on pourra écouter **Manu Galure** à Mézidon-Canon.

plusd'infos

Pour un panorama plus complet de toutes les manifestations soutenues tout au long de l'année par l'ODACC, connectez-vous sur : http ://www.calvados.fr/ rubrique « *bien vivre dans le Calvados/ l'ODACC* »

Les marionnettes en vedette à Dives-sur-Mer

© J.-C. Le Callonec

Les ensembles programmés viennent de :
- Finlande – TAPIOLA
- Ukraine – OREYA
- Hongrie – CANTEMUS CHAMBER CHOIR
- Espagne – KEA

Le chœur OREYA

Arts de la rue

Cela fait plus de 20 ans que l'association « Les Virevoltés » fait venir les arts de la rue dans le centre-ville et les quartiers de la commune de Vire. Cirque, théâtre, chanson, tout autant de spectacles bigarrés qui s'approprient les rues durant la première quinzaine de juillet. Cette année, entre le 2 et le 10 juillet, une vingtaine de compagnies s'y produiront gratuitement. **Les Tambours du Bronx**, les **Batteurs de Pavé**, les **Chevals**, les **Bleus de Travail**, le **Cubitus du Manchot**, **Annibal et ses éléphants**… Autant de noms improbables pour des spectacles qui sont bien réels !

Les Bleus de Travail

© Maud Bernos

Les Tambours du Bronx

© Les Tambours du Bronx

Le Cubitus du Manchot

© Damien Bossis

Les Batteurs de Pavés

© Les Batteurs de Pavés

juin

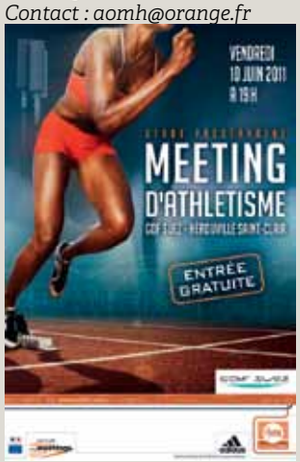
© La famille magnifique

jusqu'au 12/06 #
PONT-L'ÉVÊQUE
« Pharmacity » de Barbâtre

EXPOSITION Peintre pastelliste
✶*Du mercredi au dimanche de 10 h 30 à 12 h 30 et de 14 h 30 à 18 h. Espace culturel les Dominicaines (ouvert les jours fériés). www.lesdominicaines.com*

le 10 #
HÉROUVILLE-SAINT-CLAIR
Meeting d'athlétisme GDF-SUEZ

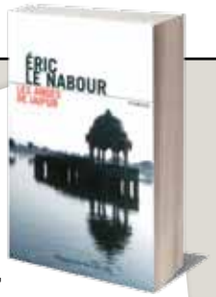
SPORT Pour cette 7e édition, plus de 140 athlètes internationaux auront pour objectif de réaliser les minimas pour les prochains championnats du monde d'athlétisme qui se dérouleront du 27 août au 4 septembre en Corée du Sud.
✶*Stade Prestavoine de 19 h à 21 h. Liste des athlètes engagés sur www.meeting-herouville.com Entrée gratuite Contact : aomh@orange.fr*



les 8, 14, 15 # CAEN*
et le 17 # HERMANVILLE-SUR-MER
La famille magnifique

THÉÂTRE Trois courtes pièces de vingt minutes pour dire une histoire de famille en trois âges de la vie : l'enfance avec *Hamlet, petite machine*, l'âge des amours avec *Le Roman d'une romance*, le grand âge avec *La Distraction*.
**Au centre des apprentis.*

à lire



Les Anges de Jaïpur
C'est dans l'Inde du début du XXe siècle que nous plonge le dernier roman de l'écrivain historien caennais. L'épouse d'un diplomate français disparaît lors de leur voyage de noces dans cette colonie anglaise. Accusé de meurtre, le diplomate va parcourir le pays pour tenter de découvrir la vérité jusqu'à la ville rose de Jaïpur où il fera une rencontre inattendue. Au-delà de la fiction, ce roman permet de mieux appréhender la culture indienne des mythes et des légendes, dans un monde d'entre-deux-guerres où le visage du nazisme commence à se dessiner.
◗ *D'Éric Le Nabour (Presses de la Cité)*

le 15 #
FALAISE

© small tom

DUO(S) DANSE ET JAZZ Laurent Dehors invite Héla Fattoumi et Delphine Caron, avec la participation du Big Band du Pays de Falaise
✶*À 20 h, au château Guillaume le Conquérant Renseignements & réservations au Forum de Falaise Tél. 02 31 90 89 60*

du 15 au 19 #
CABOURG

Festival du film « Journées romantiques et mexicaines »

CINÉMA Chaque année, ce sont plus de 11 000 visiteurs qui assistent à la projection de la vingtaine de longs et de courts métrages sélectionnés. C'est aussi l'occasion d'approcher comédiens et réalisateurs de renom, invités, membres du jury ou en compétition.

le 17 # VILLERS-SUR-MER
« Dinosaures »

CONFÉRENCE Parce que des fossiles de dinosaures vieux de 60 millions d'années ont été retrouvés dans les falaises des Vaches Noires, on peut affirmer que cette région était habitée par ces monstres du jurassique…
✶*Cinéma du Casino 18 h – Gratuit*

les 24 et 25 # CAEN
Illustres Normands

EXPOSITION Conquérants, écrivains, peintres, musiciens, artistes… Découvrez les grandes personnalités qui ont fait l'histoire et font la renommée de la Normandie.
✶*À l'Abbaye-aux-Dames, de 8 h à 9 h du lundi au vendredi et de 14 h à 18 h le week-end. Entrée libre.*

du 25/06 au 3/09 #
CAEN
La Derivada mexicana / La Dérivée mexicaine

EXPOSITION de photographies par Yves Trémorin
✶*Arthothèque - Hôtel d'Escoville - Place Saint-Pierre Ouverture du mardi au samedi de 14 h à 18 h 30. Fermeture les lundis, dimanches et jours fériés. Entrée libre*

du 25/06 au 13/11 #
VIRE
« Flore, passionnément… Les botanistes de Vire au XIXe siècle »

EXPOSITION La mise en lumière de l'importance historique et scientifique des botanistes de Vire.
✶*Au musée de Vire – Tél. 02 31 68 10 49*

jusqu'au 28/06 #
Festival photo de l'estuaire de l'Orne

Des expositions de photographies sur le thème « L'eau dans tous ses états » (Gilles Marquis, François Nimal, André Maltret, Olivier Mertel, Paul-Émile Victor…) intérieures et extérieures dans six communes du département.
✶*Association « Éléments » Tél. 06 88 58 74 79 – festival.photos.elements@gmail.com*

juillet

du 1er au 3 #BAYEUX

25es Fêtes médiévales

FÊTE À l'occasion de leur 25e anniversaire, mais aussi pour célébrer les 1 100 ans de la Normandie, sont présentés spectacles de rue autour de la Cathédrale et dans les ruelles anciennes avec chevaliers, bouffons du roi, jongleurs et troubadours, parade en costumes, marché médiéval et salon du livre.

le 3 #SAINT-AUBIN-SUR-MER

Xinarca

CHANT ET CISTRE CORSES Un répertoire plein d'authenticité autour du chant traditionnel corse monodique.
✶*À l'église de Saint-Aubin-sur-Mer – 18 h. Tarif plein : 15 € – Réduit : 10 € – Gratuit pour les – 12 ans. Contact : concerts.xinarca@gmail.com / Tél. 06 72 90 55 14*

le 7 #LISIEUX

SPORT Arrivée du Tour de France cycliste, avenue Jean XXIII, entre 15 h et 19 h. Les coureurs partiront le matin de Dinan, passeront par Saint-Pierre-sur-Dives et Livarot avant de passer la ligne d'arrivée de l'étape à Lisieux.

à voir

Chroniques industrielles en Normandie

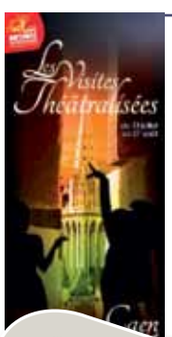
Ce double DVD de quatre films documentaires participe de la mémoire collective en nous faisant redécouvrir ce qui faisait l'une des richesses de la Normandie, le secteur industriel : mine d'extraction du fer à Saumont, usine de fabrication du charbon à Caen, fonderie de cuivre de l'agglomération granvillaise, hauts fourneaux près de Caen (Baraka Productions et le CRéCET).

◗ *www.barakaproductions.fr ou www.crecet.org*

le 12 #CABOURG

Concours de châteaux de sable

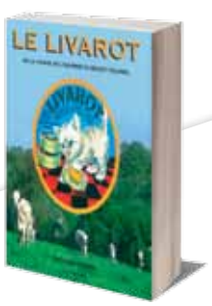
Venez créer votre château ou votre sculpture en sable sur la plage. Enfants, jeunes et adultes peuvent concourir pour gagner le prix de la meilleure réalisation.



du 13/07 au 27/08 #CAEN

Les Visites théâtralisées de Caen

VISITE À la tombée du jour, partez pour une visite-spectacle à la découverte des plus beaux monuments de la ville, une balade ludique dans les vieilles ruelles qui permet de revisiter la riche histoire de la cité ducale, illustrée avec de nombreuses saynètes interprétées par les comédiens de l'Actéa « Compagnie dans la Cité ». Depuis la fondation du duché en 911 et les batailles de Guillaume le Conquérant au XIe siècle, jusqu'à aujourd'hui, 1 100 ans plus tard, les témoins de l'histoire de la ville, anonymes ou célèbres, font revivre ce passé mouvementé y compris dans la dernière demeure de l'illustre guerrier, l'Abbaye aux Hommes.
✶*www.tourisme.caen.fr*



à lire

Le Livarot, de la viande de l'ouvrier au sélect colonel

De sa première mention manuscrite en 1690 jusqu'à aujourd'hui, l'histoire de l'un des fromages symboliques de la Normandie est retracée. Au XIXe siècle, époque à laquelle il est le plus consommé, le livarot est surnommé « la viande de l'ouvrier ». À la fin du XXe siècle, il acquiert ses lettres de noblesse en obtenant le label AOC, Appellation d'Origine Contrôlée. Mais il doit également sa notoriété à des écrivains, tels Flaubert, Zola, Allais, Mayle...

◗ *De Véronique Herbaut (Éditions BVR)*

à lire

Caen, d'enseignes en vitrines

Caennais de naissance et ancien archiviste à la ville de Caen, François Robinard retrace la vie commerçante de cette commune de la fin du XIXe siècle à la Libération à travers ses enseignes et ses vitrines. La plupart des activités et des quartiers de cette époque sont ici représentés.

◗ *De François Robinard (OREP éditions)*

le 9/07 et le 5/08 # DEAUVILLE

SPECTACLE « Deauvillissimo », c'est une revue dans le plus pur style des grands cabarets, chantée en direct dans l'univers du music-hall avec l'esprit et l'élégance des grandes revues internationales.
✶*Salon des Ambassadeurs du Casino – 20 h 30*

juillet

à lire

Marin pêcheur, c'est pas pour toi ! Souvenirs de Daniel Marion, pêcheur normand

Fils et petit-fils de pêcheurs installés à Port-en-Bessin, Daniel Marion découvre sa vocation très jeune et embarque comme mousse à l'âge de 13 ans contre l'avis même de ses parents. Depuis un naufrage, même si le marin ne peut plus naviguer, il poursuit sa vie dédiée à la mer en réalisant des maquettes de bateaux, proposées au public dans un musée de son village natal.

◗ *De Christiane Lablancherie (Éditions Ouest France)*

© Jacques PALUT

le 22 #
ISIGNY-SUR-MER

Fête de la Moule

Dégustations de moules et animations musicales pour fêter ce mollusque traditionnel de la Normandie.
✶*Rendez-vous toute la soirée sur la place de Gaulle.*

Jusqu'au 22 #
CAEN

Exposition

Venez découvrir les collages de Claire HAMOIR et les gouaches «derrière la fenêtre» de Sophie MARY
Dîner-lecture sur le thème des années 50 le jeudi 16 juin à 20h.
✶*Chez « Comme un dimanche »*
5 rue Guillaume le Conquérant
25 €, boisson non comprise.
Réservez dès maintenant au 02 31 74 36 64
commeundimanche@hotmail.fr
www.commeundimanche.fr

Tout l'été # VILLERS-SUR-MER

Musée

Profitez de ce musée qui vient d'ouvrir, dédié notamment aux découvertes fossiles réalisées dans les entrailles des falaises des Vaches Noires. Ce sont 60 millions d'années de la vie de la Terre et de la région normande qui sont mises à l'honneur : de nombreux spécimens de fossiles de dinosaures, de crocodiles et autres espèces vivantes du jurassique, reconstitutions et animations, films... Autres thèmes du musée : les marais, le méridien de Greenwich.
✶*Le Paléospace l'Odyssée à Villers-sur-Mer*
www.paleospace-villers.fr

les 23 et 24 #
FALAISE

« Les Val d'Antesque »

À l'occasion de l'anniversaire de la Normandie, toute la diversité de la vie de l'époque médiévale sera représentée : reconstitution d'un camp, présentation d'un spectacle équestre, repas médiéval...

le 31 # BURES-LES-MONTS

Journée médiévale « Spécial Viking »

Dans le cadre du château, un camp viking composé de plusieurs troupes et un drakkar ont été reconstitués, des animations d'archerie avec la « Bannière d'Yvetot » et des jeux médiévaux normands sont proposés.

les 15 et 16 #
VILLERS-SUR-MER

Skimboard School Tour

SPORT De la glisse sur le ressac des vagues pour un maximum de sensations grâce à une planche de bois. Démonstrations et initiations gratuites sur la plage pour petits et grands.

à écouter

Le dernier CD de La Loure, *Le Mortainais*

Grâce au travail de l'association La Loure, dédiée à la valorisation des musiques et traditions orales de Normandie, le répertoire des chansons et musiques traditionnelles du Mortainais (sud-est de la Manche) est immortalisé. Un minutieux travail de terrain a été effectué par les membres de l'association qui parcourent, depuis de nombreuses années, les campagnes à la recherche d'informations précieuses auprès des anciens sur ces traditions orales. Ce 3e volume de la collection Sources, *Le Mortainais*, est composé de 41 morceaux instrumentaux et chantés.

◗ *Toutes les informations pratiques sur : www.laloure.org*

Tout l'été #

Happy Birthday Normandie

Autres rendez-vous

18-19/06 : Les Médiévales à Touques
✶*www.deauville.org*
du 8 au 10/07 : Le Dreknor à Trouville
✶*www.dreknor.fr*
du 8 au 31/07 : Festival Sable Show à Villers-sur-Mer
✶*www.villers-surmer.fr*
9/07 : « Mille et une notes pour un millénaire » à Saint-Pierre-sur-Dives
✶*www.millenaire-stpierre.fr/site*
9/07 (et les 13/08 – 10/09 et 15/10) : Contes et légendes urbaines à Caen
✶*www.contesetlegendesurbaines.com*
15 – 16/07 : Le château de Colombières au cœur de l'histoire normande
✶*www.chateaudecolombieres.com*
21/07 : Nocturnes aux flambeaux à Trévières
22/07 : Visite historique et animée d'Orbec en Auge aux temps médiévaux
✶*www.tourisme-normandie.fr*
28/07 : Une Normandie, un défi : reconstitution humaine du drapeau normand sur la plage à Villers-sur-Mer
✶*www.villers-sur-mer.com*
du 5 au 7/08 : Débarquement Viking à Villers-sur-Mer
✶*www.villers-sur-mer.com*
du 7 au 14/08 : Les Médiévales à Crèvecœur-en-Auge
✶*www.chateau-de-crevecoeur.com*
du 7 au 17/08 : Sur les pas des Vikings à Neuilly-la-Forêt
20 – 21/08 : Fête de la Normandie à Dives-sur-Mer
✶*www.dives-sur-mer.fr*
du 1er au 11/09 : Jouer au Robin des bois au château de Bures-les-Monts

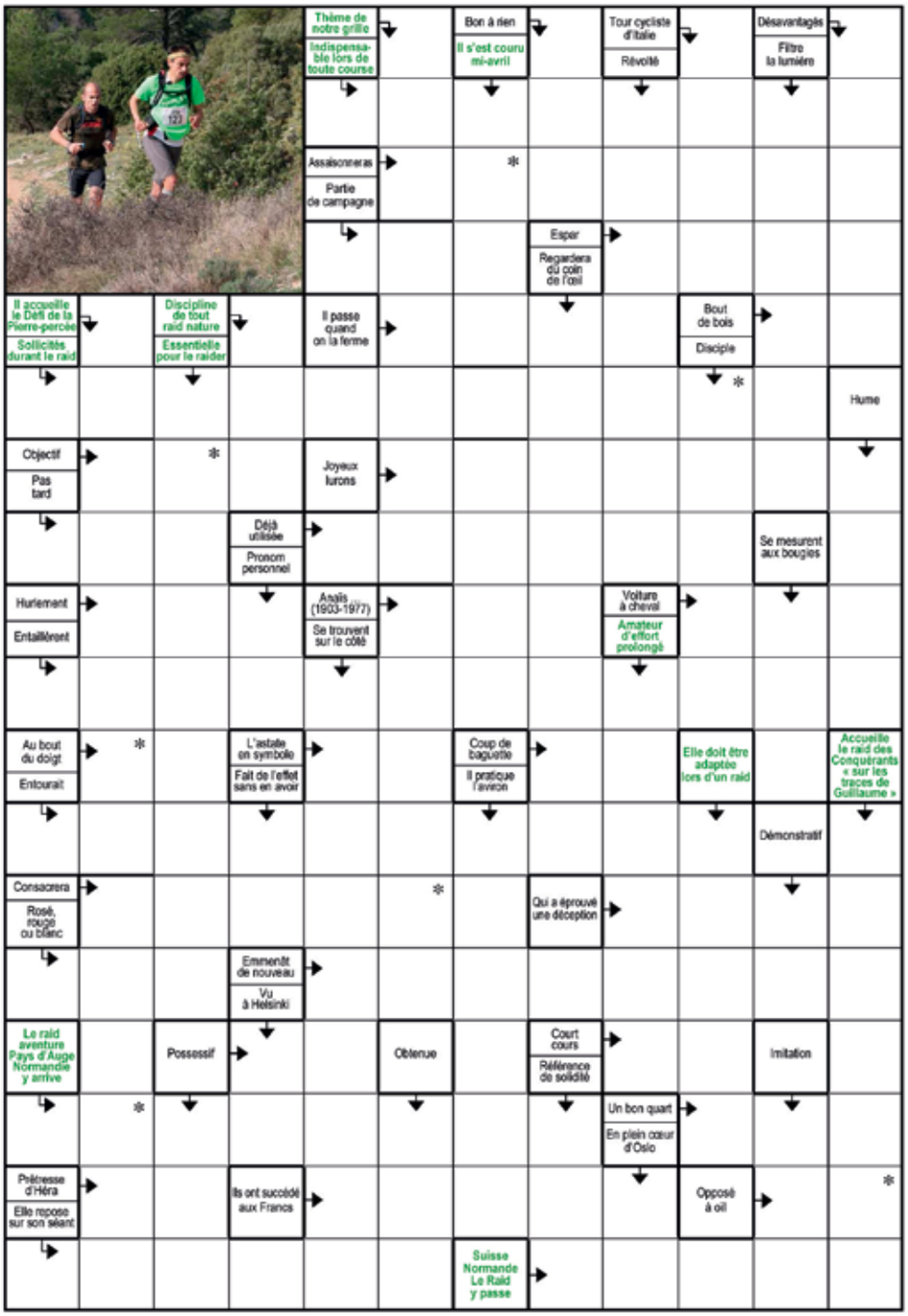
à lire

Lost Again

William Bailey, franco-anglais, normand de cœur depuis la fin des années 1950, aimait le dessin, la caricature, les affiches et la BD en particulier. Cette BD est un hommage à cet artiste disparu en 2009 en présentant quelques unes des planches les plus représentatives de son travail, un style foisonnant qui confronte deux mondes : la nostalgie du passé et l'invention d'un futur.

◗ *De William Bailey (Éditions du Chameau) www.editionsduchameau.free.fr*

Mots fléchés thématiques par François Weitmann



Solution des mots fléchés du JDC n° 102

Mot mystère : MAILLOT

				C		T		T		O				
			A	R	B	I	T	R	E	S				
				A	I	L	I	E	R					
			A	M	A	T	E	U	R	S				
	L		A		P	I		N	I	A	T			
V	I	R	T	U	O	S	E		L	I	A			
	B	E	T	O	N		M	A	L		D			
T	E	T	E		S	P	I	R	A	L	E			
	R	O	L	E		E	R	R		I	S			
J	O	U	E	U	R	S		E	R	G				
		R		E	M	E	T	T	E	U	R			
G	A	N	T	S		S	I		F	E	E			
	M	E	R		P	E	R	I	L		C			
D	O		E	G	A	L	I	S	E	N	T			
	R	A	I	E	S		O	S	T	I	E			
O	T	E	Z		S	I	N	U	A		U			
	I	R	E	N	E		S	E		O	R			
U	S	E		E	S	T		S	E	N	S			

TROUVEZ LE MOT CACHÉ

Relevez les lettres étoilées et composez ci-dessus le mot répondant à la définition suivante : « Il en faut une bonne dose pour un raid »

Gagnants de la grille du n° 102

• **Ginette FRELAUT** de Saint-Pierre-sur-Dives • **Josette HOTOT** de Verson • **Viviane LEPRINCE** de Cuverville • **Arlette CATHERINE** de Hérouville-Saint-Clair • **Sylvain LEMIERE** de Villers-Bocage

Comment participer ?

Envoyer votre réponse sur carte postale ou sur papier libre avant le 8 juillet 2011 à minuit (le cachet de la poste faisant foi) au conseil général du Calvados, service communication BP 20520 14035 CAEN CEDEX 1 en indiquant en lettres capitales vos nom ; prénom, adresse précise. Les frais d'envoi ne seront pas remboursés.
5 gagnants seront tirés au sort par huissier de justice parmi les bonnes réponses. Les gagnants recevront des gadgets aux couleurs du Département. Ce jeu-concours est ouvert à tous les lecteurs du magazine à l'exception des conseillers généraux, des membres de leur famille et du personnel du conseil général. Il est par ailleurs limité à une seule participation par foyer (même nom, même adresse). Le règlement complet est déposé en l'étude de la SELARL Nicole Lecarpentier, Huissier de justice associé, 4 avenue du Canada à Caen. Il pourra être adressé par cette dernière à toute personne qui en fera la demande et joindra une enveloppe timbrée pour le retour. La solution de cette grille et le nom des gagnants seront donnés dans le numéro suivant.

Quel avenir pour notre département ?

Les élus du groupe socialiste et radical

//// La loi portant réforme territoriale prévoit, dans chaque département, l'élaboration d'un nouveau schéma départemental de coopération intercommunale (SDCI) au cours de l'année 2011. Début avril, le Préfet a lancé une consultation auprès des élus avec plusieurs cartes :

• la première correspondant à l'application stricte de la loi avec le rattachement des 4 communes isolées et de celui de la communauté de communes de « *Moyaux porte du Pays d'Auge* » dont la population est inférieure à 5 000 habitants à celle de « *Lisieux Pays d'Auge* »,

• la seconde proposant le regroupement des intercommunalités inférieures à 7 000 habitants,

• la troisième celui des intercommunalités inférieures à 10 000 habitants.

Ensuite, le 21 avril dernier, il a organisé un tour de table, informel, au sein de la commission départementale de coopération intercommunale (CDCI) avant de présenter la proposition de l'Etat. Cette réunion a fait apparaître un clivage fort entre les élus qui voulaient s'en tenir à l'application stricte de la loi et ceux qui voulaient aller plus loin. Pour sa part, le Préfet a soumis à la discussion une proposition ambitieuse pour le Calvados qui renforçait tant l'agglomération caennaise que la communauté de communes de Lisieux.

Suite à l'intervention du Président du Conseil Général, Jean-Léonce Dupont auprès du Premier Ministre, le Préfet a interrompu le processus.

Sans ambition et sans stratégie pour le Calvados, la majorité départementale de droite a préféré le statut quo plutôt que chercher à construire une intercommunalité répondant aux grands enjeux à venir que sont la Ligne à Grande Vitesse, le Grand Paris, l'Estuaire...

Pour notre part, conscient des difficultés économiques de notre territoire, du vieillissement de notre population et du départ des jeunes vers d'autres régions, nous souhaitions porter un projet ambitieux :

• Qui permette d'élever le niveau des emplois et des salaires pour retenir les diplômés et attirer des compétences nouvelles ;

• Qui apporte à tous les calvadosiens un niveau de services comparable à celui offert dans les régions les plus dynamiques ;

• Qui donne à notre département, à notre capitale régionale et à notre réseau de villes une lisibilité et une attractivité au plan national.

Cette nouvelle carte peut réduire les inégalités de territoire en créant une vraie dynamique de territoire. Les compétences intercommunales doivent concerner les seuls projets et services que les communes, ne peuvent assumer seules et qui nécessitent une taille critique et un territoire pertinent. Cela ne signifie pas pour autant, que les communes, auxquelles nous sommes attachés, perdent toutes leurs compétences.

Cette carte doit renforcer l'agglomération caennaise qui doit jouer son rôle de capitale régionale face à Rouen et au Havre et donner au Calvados les moyens de répondre aux enjeux structurants auxquels nous aurons à répondre au cours des prochaines années.

C'est une vision d'avenir que nous portons, une ambition pour le Calvados et pour la Basse-Normandie alors que la droite départementale reste figée dans l'immobilisme.

Les élus du Groupe tiennent une permanence chaque lundi de 10 h à 12 h (Tél. 02 31 57 14 43). Le secrétariat est joignable du lundi au vendredi de 9 h à 17h30 au 02 31 57 14 41.

Notre parti, c'est le Calvados !

Les élus de la majorité départementale du Calvados

//// Pendant de long mois, les élus du groupe socialiste et radical n'ont eu de cesse de clamer que le Département allait basculer à gauche. Ils en ont même fait un argument de campagne comme si les Calvadosiens n'attendaient que ça ! Affinant leurs arguments sur fond de politique nationale et de débat d'avant présidentielles, ils ont même essayé de vous faire croire que ces sujets constituaient les véritables enjeux des élections cantonales des 20 et 27 mars derniers.

Les candidats de la majorité départementale ont préféré vous parler de vous, de votre quotidien, de la préparation de notre avenir ensemble dans le Calvados... Depuis, la démocratie a parlé et, avec 29 conseillers généraux, la majorité départementale est sortie renforcée de ce scrutin.

Modestement, on peut y voir le résultat d'un travail accompli au quotidien depuis plusieurs années. On peut penser également que nos élus sortants bénéficient de votre confiance parce qu'ils sont bien implantés localement, qu'ils sont proches de vous, disponibles et à votre écoute... Sûrement aussi parce qu'ils ont des projets concrets pour leur territoire.

Croire à la majorité départementale, c'est croire à des valeurs ! Dans toutes nos actions, nous n'oublions jamais qu'il y a des femmes et des hommes qui ont besoin du conseil général. Aussi nos actions sont-elles toujours empreintes d'humanisme.

Au conseil général du Calvados, nous essayons sans cesse de trouver le bon équilibre entre l'indispensable solidarité qui doit s'exprimer à l'égard de ceux qui en ont besoin, la création de nouveaux services et l'investissement en équipements utiles de proximité pour préparer l'avenir.

La recherche de cet équilibre n'est pas chose facile pour notre collectivité. Comme nous ne souhaitons pas augmenter la pression fiscale au-delà du raisonnable, nous sommes contraints de faire des économies et de définir des priorités dans notre action. Cela suppose une gestion saine et rigoureuse qui a d'ailleurs été soulignée dans un rapport de la Chambre Régionale des Comptes en octobre dernier.

Cette notion d'équilibre, nous la retrouvons dans notre vision d'aménagement du territoire. Ce qui est bon pour la capitale régionale est bon pour le Calvados ! Mais il faut aussi veiller sans cesse à ce que nos aides bénéficient à toutes les communes du département afin de maintenir l'équilibre territorial.

A l'heure où, dans tous les départements, on doit s'interroger sur l'avenir et les périmètres des intercommunalités, force est de constater que le Calvados a, depuis 10 ans et avec les élus de tous bords, été exemplaire pour parvenir à une couverture presque exhaustive du département. A ceux qui pensent que les très grandes structures imposées sont la seule réponse à l'organisation d'un territoire, nous répondons au contraire que l'efficacité dépend de la conviction et de l'adhésion de tous. Nous préférons les mariages librement consentis aux mariages forcés et nous affirmons qu'à notre époque, ce n'est pas toujours le plus gros qui est le plus fort, comme on l'a pensé au siècle dernier, mais le plus réactif, le plus rapide et le plus créatif.

Nous voulons un département moderne et équilibré. Nous voulons des services publics harmonieusement répartis sur tout le territoire, accessibles à chacun, et des projets cohérents répondant à des besoins précis, menés en pleine concertation avec tous les acteurs concernés. Nous avons de l'ambition pour le Calvados !

Vous pouvez joindre le secrétariat du groupe de la majorité départementale tous les jours de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h au 02 31 57 14 21.

La fresque à l'époque romaine

exposition

Haut EN couleur !

du 9 avril
au 18 septembre
2011

Visible partout, sur les murs et les plafonds, dans les édifices privés et publics, la peinture joue de l'esthétisme et de l'image qu'elle véhicule. Cette exposition propose aux visiteurs de s'immerger dans l'atmosphère du décor antique.

VIEUX-LA-ROMAINE
musée & sites archéologiques

Conseil Général Calvados

13, chemin Haussé - 14930 Vieux - Tél. 02 31 71 10 20 - Sortie n°10 du périphérique sud de Caen, puis suivre fléchage Vieux-la-Romaine